

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 39

www.echinger-forum.de

Heft 10/2011

20 Jahre Tagesmütterprojekt in Eching

Von Gerhard Zaum

Fotos: DUG Zillgitt, G. Zaum

Mit Stolz können nicht nur die Initiatorinnen und Mitarbeiterinnen des Tagesmütterprojektes auf 20 Jahre erfolgreiche Arbeit zurückblicken. Auch viele junge Familien und deren Nachwuchs wissen das Engagement der Damen um Frau Lioba Moos und Edith Buntrock zu schätzen.

Heute wird sehr oft von der Unvereinbarkeit von Beruf und Familie gesprochen. Gerade für Familien mit kleinen Kindern treten hier Probleme an den Tag, die zunächst als teilweise unüberwindbar erscheinen. Aber schon vor 20 Jahren gab es gute Gründe nach Lösungen zu suchen. Eine Umfrage in allen Gemeindeteilen durch die ASF (Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen) belegte die Notwendigkeit von wirkungsvollen Maßnahmen. Eine nahezu ideale Antwort auf die Probleme war das Tagesmütterprojekt. Das Echinger Modell wurde gegen Ende des Jahres 1991 als Teil der Nachbarschaftshilfe ins Leben gerufen. Bevor dies jedoch geschehen konnte, waren umfangreiche, monatelange Vorarbeiten nötig. Die damalige Leiterin der Nachbarschaftshilfe, Frau Lioba Moos, und Frau Angelika Rauschmayer schufen die Basis für das Erfolgskonzept TMP. Seit 2005 kümmert sich, als Nachfolgerin von Frau Rauschmayer, Edith Buntrock um die Finanzen. Dieses Projekt für die Gemeinde Eching mit den Ortsteilen Deutenhausen, Dietersheim, Günzenhausen, Hollern und Ottenburg war eines der ersten seiner Art im ganzen Landkreis. Heute kann das Tagesmütterprojekt stolze Zahlen vorlegen: Über 500 Kinder bis zum Alter von 13 Jahren wurden bisher von den derzeit 10 Tagesmüttern ganztags, halbtags oder stundenweise betreut. Die Betreuung findet in den Familien der Tagespflegepersonen oder in den zwei Großtagespflegestellen statt. Diese gibt es seit 2008. Eine befindet sich in der Heidestraße (Max und Moritz), die ehemalige Post in der Bahnhofstraße wurde im Jahr 2010 in das „Spat-

zennest“ umfunktioniert. Hier werden von jeweils zwei Tagesmüttern 8 Kinder betreut.

Die Anforderungen an die Pflegerinnen sind, im Interesse der Kinder, sehr anspruchsvoll. Dies wird unter anderem durch das Bayerische Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (BayKi-BiG) vom 1. August 2005 festgelegt. Hierzu gehören im Vorfeld zu dieser verantwortungsvollen

Aufgabe umfangreiche Gespräche über den Tätigkeitsbereich, Hausbesuche bei den Bewerberinnen, spezifische Lehrgänge, ein Kurs „Erste Hilfe am Kind“, polizeiliches Führungszeugnis und die vom Amt für Jugend und Familie nach erfolgreichem Abschluss der Grundqualifizierung ausgestellte

Pflegeerlaubnis. Alle Echinger Tagesmütter erfüllen die vom Gesetzgeber geforderten Voraussetzungen. Natürlich wird das Interesse an der Betreuung

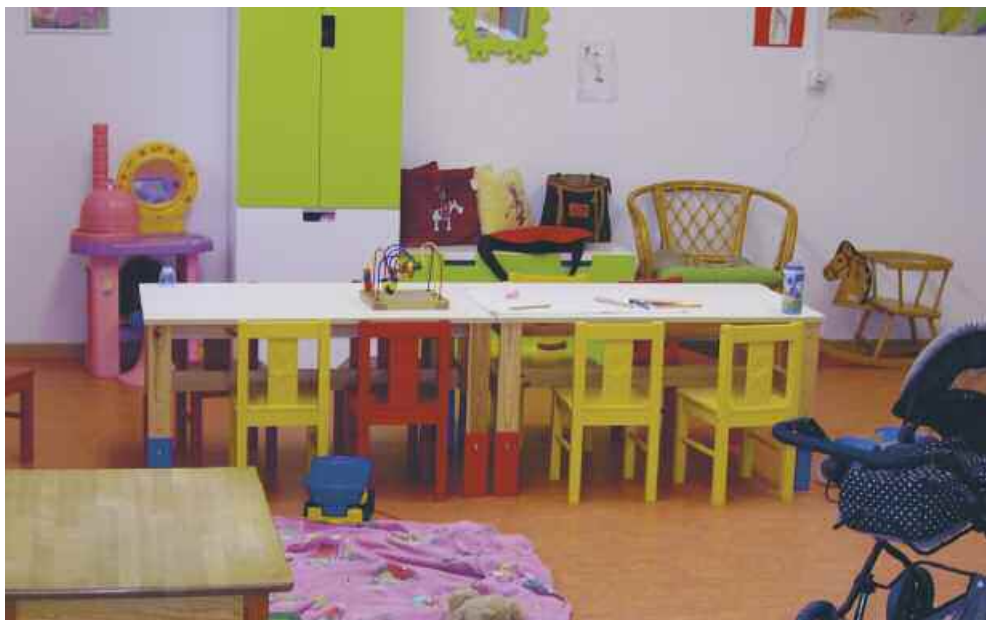
und Erziehung von Kindern vorausgesetzt. Die Leitung des TMP legt großen Wert auf Erfahrungsaustausch zwischen den Tagesmüttern. Dafür werden Möglichkeiten regelmäßig angeboten. Für diese Betreuungsaufgaben sucht das Tagesmütterprojekt ständig neue Mitarbeiterinnen, die gerne mit Kindern arbeiten und finanzielle Sicherheit suchen. Auch hier kümmert sich das TMP um pünktliche und zuverlässige Zahlung des Betreuungsgeldes und Zuschüsse zur Unfallversicherung, Altersvorsorge und Krankenversiche-



20
Jahre



Die Tagesmütter Sue Altmann (l.) und Denise Becker mit einigen ihrer Schützlinge



Hier wird gegessen und gespielt



.... und hier entspannt



Das Betreuungsteam Frau Lioba Moos (l.) und Edith Buntrock

zung. Wer also seinen Wohnsitz in Eching hat, über kindgerechte Räumlichkeiten (viel Platz, hell und freundlich gestaltete Räume) verfügt, und bereit ist, sich zu qualifizieren und weiterzubilden, der ist herzlich im Kreis der Tagesmütter willkommen. So wird im aktuellen Flyer für das vorbildliche Projekt geworben. Es bleibt nur zu hoffen, dass sich noch weitere engagierte Damen für diese wichtige und sicher sehr schöne Aufgabe finden werden. Frau Moos geht davon aus, dass bis zum August des nächsten Jahres etwa 60 Kinder zu betreuen sein werden. Bei Interesse besteht die Möglichkeit der Kontaktaufnahme unter der Telefonnummer 089/3192245 oder per Email lioba.moos@web.de und e.buntrock@online.de. Im Internet ist das Tagesmütterprojekt unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de präsent.

Unterstützung und Hilfe erfährt das Projekt auch durch die Gemeinde Eching. So werden die Kosten neben den Zuschüssen des Bundes von der Gemeinde getragen. Bei der Beschaffung der Räumlichkeiten war die Kommune ebenfalls zur Stelle.

Das Tagesmütterprojekt Eching kann ohne wenn und aber als eine Investition in unsere Kinder und damit in die Zukunft bezeichnet werden.

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de
Redaktion: Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching
E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37,
85386 Eching, Tel. 089/318 36 982,
E-mail: zillgitt.dagmar@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062,
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



Bürgersprechstunden November

Dienstag, 08., 15. und 29. November 2011, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Bürgerversammlung 2011

Dietersheim Mittwoch, 16. November um 19.00 Uhr im Bürgersaal
gez. Josef Riemensberger, Erster Bürgermeister

Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Winteröffnungszeiten

Ab dem 15. Oktober gelten im Wertstoffhof die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 13:30 - 16:30 Uhr
Mittwoch: 13:30 - 16:30 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen.

Verlegung des Containerstandortes Volksfestplatz Im Zuge der Umbauarbeiten am Echingener Feuerwehrhaus musste der Containerstandort an der Dreifachturnhalle verlegt werden. Der neue Standort der Container befindet sich nun am hinteren Ende des Volksfestplatzes zwischen Turnhalle und Korbinianstraße.

Aus dem Standesamt (September 2011):

Eheschließungen

09.09. Bianca Schweiberger und Wolfgang Weidner, Waldweg 7, 85386 Eching
30.09. Elisabeth Keller und Berndt Klecker, Hollerner Str. 11, 85386 Eching

Sterbefälle

14.09. Lydia Stuhlmann geb. Fehr, Bahnhofstr. 4 A, 85386 Eching
14.09. Maria Tarantik geb. Angermeier, Dresdener Str. 6 A, 85386 Eching
26.09. Rajnard Gonska, Fürholzener Str. 16, 85386 Eching

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 03.10.2011)

- Herrenrad: silber, blau, rot, weiß/schwarz
- Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, grün, rot
- Mountainbikes: blau, silber, schwarz, rot
- Jugendrad: rot, petrol
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Schwarze und grüne Tasche
- Kinderfahrradhelm
- Fahrradhelm
- Scooter
- Kinderroller
- BMX-Fahrrad

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Entwicklung und der Einsatz Erneuerbarer Energien ist eine große Herausforderung für uns alle. Sie müssen in unseren Wirtschaftskreislauf sinnvoll integriert werden und die ökologischen Belange in der Region aufgreifen und beachten.

Grundlage für erneuerbare Energien können Sonne, Biomasse, Geothermie, Windkraft und Wasserkraft sein.

Neben der Gemeinde Neufahrn sind wir zur Hälfte an dem Biomassekraftwerk im Gewerbegebiet Eching-Ost/Neufahrn beteiligt. 2010 wurden dort mittels Kraft-/Wärme-Koppelung ca. 29 Millionen kWh Strom erzeugt und das gesamte Gewerbegebiet Eching-Ost/Neufahrn sowie Teile des Wohnbereichs von Neufahrn über Fernwärmeleitungen mit Wärme versorgt. Diese Stromerzeugung aus Biomasse bedeutet, dass damit ca. 18% des gesamten Stromverbrauchs in der Gemeinde Eching abgedeckt werden

können. Die Prüfung, inwieweit der Ort Eching an die Fernwärmeleitungen des Biomassekraftwerks Eching/Neufahrn wirtschaftlich angeschlossen werden kann, läuft noch.

Eine praxisorientierte Energieerzeugung, die regionale Kreisläufe einbezieht und Wertschöpfung in der Region bringt, macht uns unabhängiger von globalen Krisen und gibt uns Verantwortung und Steuerungsmöglichkeiten für unser eigenes Tun.

In den letzten Monaten war in den Medien viel über die Energiewende zu lesen. Viele Gedanken gehen dahin, wie diese Wende angepackt und organisiert werden kann. Wo liegen die Potentiale, um den Strom ganz aus Erneuerbaren Energien zu erzeugen.

Viele Ansätze und ernstzunehmende Meinungen gehen dahin, dass ohne einen massiven Zubau von Windenergieanlagen die Energiewende in den anvisierten Zeiträumen wohl nicht gelingen kann. Eine Initiative meines Kollegen Rainer Schneider aus Neufahrn geht dahin, zu prüfen, ob im Bereich der großflächigen Heideflächen ein geeigneter Standort für ein leistungsstarkes Windrad liegen könnte, das dann auch in die Organisation des gemeinsamen Zweckverbandes Versorgungs- und Verkehrsbetriebe Neufahrn/Eching eingebunden werden könnte.

Auch hier wird noch vieles gründlich zu prüfen und zu bewerten sein, bis tragfähige zukunftssichere Aussagen getroffen werden können.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises. Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

Bekanntmachung

Freiwilliger Wehrdienst; Übermittlung von Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Zum 1. Juli 2011 ist die allgemeine Wehrpflicht, soweit kein Spannungs- oder Verteidigungsfall vorliegt, ausgesetzt und in einen freiwilligen Wehrdienst übergeleitet worden. Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, können sich nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes verpflichten, freiwillig Wehrdienst zu leisten. Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung die Möglichkeit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde jährlich zum 31. März folgende Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung:

Familienname, Vornamen und gegenwärtige Anschrift

Betroffene haben das Recht der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch ist an keine Voraussetzung gebunden und braucht nicht begründet zu werden. Er kann bei der Meldebehörde (Gemeinde Eching, Bürgerbüro, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching) eingelegt werden. Falls der Datenübermittlung nicht widersprochen wurde, werden die genannten Daten weitergeben.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3
ASZ / Kirche	4 - 6
Gemeinderat / Zweckverbände	6 - 7
Jugendzentrum / Schule	10 - 11
Kultur / VHS	11 - 14
Vereine	14 - 19
Parteien	19 - 21
Ortsteile	21 - 23
Umwelt	23 - 24
Xare	24
Nachbargemeinden / Wirtschaftsleben	25 - 28
Ärztelkalender	26
Termine	29 - 32
Impressum	2

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Alten Service Zentrum

Aktuell

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im November 2011

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

(Anmeldungen für die Veranstaltungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

2.11., 19h Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

3.11., 9h: S-Bahn-Wanderung: Ebersberg – Untertürkheim – Grafing Ca. 12 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

7. 11., 10h: Offenes Singen mit dem Chor Silberklang. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta-Grandy. Ohne Anmeldung

7. 11., 15h: Offener Spieletreff im ASZ. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Der Treff findet jeden Montag statt. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

9. 11., 7h: Besichtigung: Firma „Bosch und Siemens Hausgeräte“ Dillingen an der Donau. Führung in Deutschlands modernstem Geschirrspülerwerk.. Besichtigung der Fertigung. (Für Damen und Herren, die nicht gut zu Fuß sind, ist

dieser Ausflug nicht geeignet.) Mittagessen in Dillingen. Mit Anmeldung.

9. 11., 14 – 16h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke)

Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Angehörige von dementiell Erkrankten haben die Möglichkeit, 14-tägig Mittwochs Nachmittag Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszuspannen“. Leitung: Soz. päd. ASZ und A. Wenisch, geschulte Helferin. Eintritt: 5,- € (inkl. Kaffee und Kuchen) Mit Anmeldung.

10.11., 14.30h: Live Music Now. Die Menuhin Stiftung fördert junge Künstler. Das Programm entnehmen Sie den Tageszeitungen. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

12.11., ab 16h: Internationale Volkstänze für Jung und Alt. Mit gemeinsamem Imbiss. Info: Corinna Enßlin, Tel. 31902679. Ohne Anmeldung.

14. 11., 9.30h: Mit dem ASZ-Badebus zur Therme Erding. Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

14. 11., 10h: Offenes Singen mit dem Chor Silberklang. Jeder kann mitmachen, der gern singt. Leitung: K. Katsuta-Grandy. Ohne Anmelde.

14. 11., 15h: Offener Spieletreff im ASZ. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Ohne Anmeldung.

14. 11., 14.30h: Fahrt zum Film-Café – Neufahrn. Heute: „Eine ganz heiße Nummer“ mit Gisela Schneeberger. Im Preis von 7,- € enthalten

sind Fahrt, Ticket, 1 T. Kaffee und 1 St. Kuchen. Mit Anmeldung.

14. 11., 18h: Vernissage der Ausstellung „Holz schaut mich an“ Fotos von Kurt Töldte. Die Ausstellung ist zu sehen im ASZ – Foyer vom 14. November bis 31. Dezember 2011. Ohne Anmeldung.

16.11., 12h: Echinger kochen für Echinger. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

17.11., 14.30h: 16. ASZ – Geburtstagsfest. Bei Kuchen, Kaffee, Sekt, Musik vom „Lost hair duo“ und der Mitwirkung des ASZ – Chors „Silberklang“ können Sie mit Freunden und Bekannten im ASZ – Foyer feiern. Der Eintritt ist frei, wir bitten aber um Anmeldung und Abholung eines Bons, damit Ihnen ein Sitzplatz sicher ist. Mit Anmeldung.

21. 11., 10h: Offenes Singen mit dem Chor Silberklang. Jeder kann mitmachen, der gern singt. Leitung: K. Katsuta-Grandy. Ohne Anmeldung

21. 11., 15h: Offener Spieletreff im ASZ. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

22. 11., 16h: Besichtigung: Druckhaus Münchner Merkur. Erleben Sie den spannenden Weg durch das Druckzentrum mit modernsten Maschinen, an dessen Ende der Merkur oder die TZ vorliegen. Mit Anmeldung

23. 11., 14 – 16h: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke) Siehe 9.11.

25. 11., 9.30h: Treffpunkt Digitalfotografie. Thema: Freistellen und Einfügen in andere Bilder. Werner Kießling. Ohne Anmeldung.

28. 11., 10h: Offenes Singen mit dem Chor Silberklang. Jeder kann mitmachen, der gern singt. Leitung: K. Katsuta-Grandy. Ohne Anmeldung

28.11., 10h: Suchen und Finden im Internet. Einführung: Michael Hanigk. Mit Anmeldung

28. 11., 15h: Offener Spieletreff im ASZ. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

29. 11., 14.30h: Diavortrag: Galapagos – Inseln, Quito und Guyaquil (Ecuador). Ehsen, Seevögel, Schildkröten, Seelöwen in vulkanischer Landschaft – Herr Walter zeigt Bilder seiner Reise auf die Inseln und Ecuador. Mit Anmelde.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

Café unter Palmen...

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

Partyservice

durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:
Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag





Gewürze:

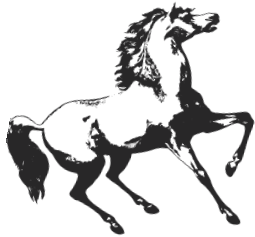
sind neben Ihrer Erfahrung das Wichtigste für die Weihnachtsbäckerei. Sie bekommen sie bei uns in jeder gewünschten Menge von **A** bis **Z**:

Anispulver - Anis - Bittermandel - Kardamom - Koriander - Kümmel - Nelken - Nelkenpulver - Pimentpulver - Sternanis - Vanillestangen - Zimtpulver - Zimtstangen

Benötigen werden viele auch: **Hirschhornsalz - Pottasche - Rosenwasser**
Beliebt sind unser Lebkuchengewürz und das nach eigenem Rezept zusammengestellte Glühweingewürz!



*Viel Spaß und Erfolg beim Backen
und eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen Ihre*



EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair · 85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Das Ferienprogramm des ASZ im Herbst

Mehrgenerationenhaus, Nachbarschaftshilfe und die Kinderwerkstatt der Künste bieten in den Herbstferien wieder ein Ferienprogramm für Grundschulkinder an.

Am **Montag, 31.10.2011** dreht sich alles um Halloween: Dekorationen, Schminken, Geschichten und Spiele rund um Halloween.

Am **Mittwoch, den 2.11.2011** werden Traumfänger hergestellt und die Geschichte von Peter Pan steht ebenfalls im Mittelpunkt.

Am **Donnerstag, den 3.11.2011** werden Fensterbilder gestaltet, englische Spiele gespielt und Lieder gesungen. Zusätzlich wird auch Breakdance angeboten.

Breakdance gibt es auch am **Freitag, den 4.11.2011** Außerdem werden Tisch- und andere Laternen gebastelt und Experimente zum Thema Licht gemacht.

Die Betreuung findet jeweils von 8 bis 16 Uhr statt und kostet 10 €. Dabei ist ein Mittagessen eingeschlossen. Information und Anmeldung im Mehrgenerationenhaus, Bahnhofstr.4, 85386 Eching, (089) 327 142-0, mehrgenerationenhaus@asz-eching.de

Das Café Auszeit im ASZ hat noch Plätze frei!!

Text, Bild: ASZ / Frau Fritz und Frau Mayer besuchen beide sehr gern das „Café Auszeit“ - es ist ein fester Bestandteil ihres Lebens geworden. Seit einigen Monaten kommen sie 14-tägig, mittwochs nachmittags von 14-16.00h, im Alten Service Zentrum Eching (Mehrgenerationenhaus) zusammen im „Café Auszeit“ - hier findet die Betreuungsgruppe für Demenzzranke statt, begleitet und betreut von Sozialpädagogen des ASZ und Anita Wenisch (siehe Foto), einer geschulten Helferin. Ziel ist, dass sich die Besucher wohlfühlen und in entspannter Atmosphäre gesellige Stunden bei Gesang, Spielen, Kaffee und Kuchen verbringen können.

Angehörige sind manchmal dabei - meistens nutzen sie aber auch den Nachmittag, um „Zeit für sich selbst zu haben“ und von der Pflege ausspannen zu können. Frau Wenisch und die Gruppe

freuen sich sehr über neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer - ein „Schnuppern“ ist jederzeit möglich - mit und ohne Angehörige. Anmeldung und nähere Infos erhalten Sie im Alten Service Zentrum (Mehrgenerationenhaus) Eching, Bahnhofstraße 4, Tel. 089 32714229 oder Email: rode@asz-eching.de



KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

MIETANGEBOTE

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

großzügige Doppelhaushälfte, 4 1/2 Zi, große Küche, Speiseka., Esszimmer, Bad, sep. WC, Ankleide, Balkon, gr. Hobbyraum, Terrasse, gr. Garten, ca. 158 m² Wfl, inkl. Garage € 1.300,- + NK

★ NEUFAHRN ★

2-Zi.-DG-Whg, Küche, Bad, Abstellkammer, ca. 60 m² Wfl, inkl. Duplex-KFZ-Stellplatz € 590,- + NK

Reiheneckhaus, 4 Zi, zusätzl. Dachstudio, EBK, Bad, Balkon, Terrasse, Garten, ca. 125 m² Wfl, inkl. Garage und Stellplatz € 1.150,- + NK

★ UNTERSCHLEISSHEIM - LOHHOF ★

sehr schöne, individuelle 2-Zi-EG-Whg + großer Hobbyraum, EBK, Bad, gr. Terrasse, schöner eingewachsener Garten, ca. 48 m² Wfl + 32 m² Nutzfl. (80 m² Gesamt Wohn-/Nutzfl.), inkl. Einzelgarage € 735,- + NK

! AKTUELL !

**2 + 3-Zi-Wohnung und 1 Haus
in Eching / Neufahrn zum Kauf gesucht!**

Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 - GEWERBEGEBIET ★

Gewerbeobjekt für Spedition/Logistik/KFZ od. ähnliches geeignet, bestehend aus Bürohaus im EG, Empfang und 4 Büroräume, ca. 130 m² Nutzfl., im OG eine 3-Zi-Whg. ca. 102 m² Wohnfl. und 1 Appartement, ca. 38 m² Wohnfl., (beide auch als Büro geeignet) Lagerhalle, Werkstatt, Waschhalle ca. 600 m² Nutzfl., großer abgeschlossener Betriebshof/Freifläche ca. 2300 m², (Gesamte Wohn-/Nutzfl. 3170 m².) Gesamtgrundfl. ca. 4.000 m² Nutzfl. € 7.500,- + NK

★ ECHING S1 ★

EG-Ladengeschäft, (Große Glasfront) für Verkauf/Büro etc., ca. 159 m² Nutzfl. € 1.270,- + NK + MWSt

Sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage von Eching, (Lift), Teeküche, ca. 159 m² Nutzfl. € 1.300,- + NK + MWSt

★ NEUFAHRN ★

EG-Ladengeschäft, (Große Glasfront) für Verkauf/Büro etc., ca. 70 m² Nutzfl. € 620,- + NK + MWSt

★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

Kompl. Lagergebäude m. Büro ca. 900 m² Nutzfl.
EUR 3.000,- + NK

weitere Angebote tagesaktuell im Internet
unter: www.haschke.com

CLEANING DUCK
Blunck
ENTSORGUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de



Nikolausbesuch
 Traditionell bietet die Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas wieder einen Nikolaus-Besuchsdienst an. Termine sind der **5. und 6. Dezember**, jeweils ab ca. 16.30 – 19.30h. Unsere ehrenamtlichen Nikolause kommen gerne zu Ihnen in Ihre Familien. Ihre Spende kommt einem Sozialen Projekt zugute.

Wir stellen auch gerne eine Spendenbescheinigung aus (bitte Adresse auf dem Briefkuvert notieren). Anmeldungen sind nur vom 28.11. – 29.11. während der Bürozeiten möglich. Telefon: 3790760. Bürozeiten: Mo. und Di. 9.00h– 12.00h



evangelische Kirchengemeinde

„Luther reist zum Papst“ – Vortrag von Pfr Friedrich Eras: Mo., 07.11., 19:30h

500 Jahre ist es her, dass Luther im Auftrag seines Klosters nach Rom pilgerte. In der Rückschau auf die Reise verdunkeln sich aber seine Erinnerungen – der Ablass wird zum Teufelszeug. Protestanten nur Ketzer – der Papst der Antichrist? Diese Zeit ist vorbei. Wo stehen wir heute? Können wir, wenn wir an Luthers Reise erinnern, diese Pilgerschaft in ökumenischem Geist neu sehen? Herzliche Einladung ins ev. Gemeindezentrum, Danziger Str.6.

Kindertag für Grundschüler am Buß- und Betttag: Mi., 16.11., 9:00-13:00h

Wir werden entdecken, dass wir vielfach, supermalig, gleichmalig – vor allem aber einmalig sind. Zu unserem Kindertag „Du bist einmalig!“ sind Grundschulkinder der 1. bis 4. Klasse herzlich in unser Gemeindezentrum eingeladen. Bitte eigene Brotzeit und Schlampermäppchen mitbringen! Information und Anmeldung im Pfarramt, Tel.: 089-319 49 59 oder pfarramt.eching@elkb.de

Basar Brot für die Welt am 1. Advent in der Magdalenenkirche

Um 10:00h beginnen wir den großen Aktionstag zur Eröffnung von „Brot für die Welt“ mit einem Familiengottesdienst in der Magdalenenkirche.

Im Anschluss daran lädt ein üppig bestückter Basar im gesamten Gemeindezentrum und drumherum zu einem stimmungsvollen Auftakt in die Adventszeit ein. Kränze, Kerzen, Gestricktes für Puppenkinder (und deren „Eltern“), Plätzchen und frisch gepresste Säfte: Angeboten wird eine bunte Palette an Essbarem und Kunsthandwerklichem bis hin zu fair gehandelten Produkten aus aller Welt. In einer Kinder-Bastelwerkstatt werden regelmäßig Geschichten zur Adventszeit vorgelesen. Nach dem Mittagessen sorgt bei Kaffee und Kuchen unter anderem die KiTa Regenbogen mit einer Aufführung bei kleinen und großen Besuchern für Unterhaltung.

GEMEINDERAT

37. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am Dienstag, 13.09.2011

D.Zillgitt/ Top 37.02 Verkehrsentlastung Eching – Vergleich der Wirksamkeiten einer West-, Nord- und Südfahrt von Eching, Vorstellung der Untersuchung durch Herrn Prof. Kurzak.

Bei der Darstellung wird auf bestehende Verkehrsbelastungen eingegangen und eine Prognose für das Jahr 2025 abgegeben. Eine mögliche Westumfahrung von Eching, einmal bis zu FS 5 (Straße nach Günzenhausen) und in einem zweiten Abschnitt unter der A9 hindurch zum Autobahnzubringer Eching-Ost könnte eine Entlastung von ca. 3.000 Fahrzeugen bringen. Bei einer möglichen Südfahrt (Weiterführung über A9 und Anbindung an das Gewerbegebiet Eching-Ost im Bereich der Fraunhoferstraße mit Umfahrung des Naturschutzgebietes Echinger Lohe) könnte eine Entlastung bis zu 5.000 Fahrzeugen bringen. Bei dieser Variante sieht Prof. Kurzak eine erhöhte Chance für die bestehende Ortsdurchfahrt zu erhalten. Beschluss (einstimmig): Die Untersuchung von Herrn Prof. Kurzak zur Verkehrsentlastung von Eching wird zur Kenntnis genommen. Die Untersuchung ist zu ergänzen, hinsichtlich der Auswirkungen von möglichen Umfah-

KIRCHE



katholische Kirchengemeinde

Beim **Christkindmarkt** der Pfarrei St.Andreas **am Sa., 26.11.** findet in der Bücherei ab 15.00h ein Tag der offenen Tür statt mit Buchausstellung und Kalligraphie-Werkstatt: Bei unserer Buchausstellung können Sie gerade neu erschienenen Titel für alle Altersgruppen erwerben, außerdem ist eine Künstlerin aus dem Landkreis Erding bei uns zu Gast : Martha Schmitt, Mitglied im Kunstverein Freisinger Mohr und Mitglied im Kalligraphiekreis Erding/Freising, beschäftigt sich seit vielen Jahren mit Kalligraphie und Aquarellmalerei. Sie stellt einige ihrer Werke aus und zeigt, wie handgefertigte Kalligraphiekarten gemacht werden.

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

TrauerHilfe DENK TrauerVorsorge

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

rungen für die Ortsteile Günzenhausen und Diersheim. Im Anschluss daran ist das Gutachten fertigzustellen und an die übergeordneten Behörden zur Prüfung weiterzuleiten.

Top 37.06 Generalsanierung der Turnhallen, Danziger Straße in Eching, Vorstellung der Ausführungsplanung. Bereits am 01.08.2011 wurde der Bauantrag zur brandschutztechnischen Sanierung der Turnhallen an der Grund- und Hauptschule Danziger Str. 4 dem LRA Freising zur Genehmigung vorgelegt. Die Gesamtkosten betragen aktuell € 1,05 Mio., wobei € 668.000 auf die Halle 1 und € 402.600 auf die Halle 2 entfallen. Die Fachplaner regten an zu prüfen, ob im Zuge einer energetischen Optimierung des Gebäudes die Fassade mit einem Wärmedämmverbundsystem nachgerüstet werden sollte. Die Kosten dafür liegen je nach Ausführung zwischen € 232.000 und € 282.000. Außerdem kämen dann noch Kosten für den Austausch aller Fenster in Höhe von € 385.000 hinzu. Beschluss (einstimmig): Mit den von der Architektengemeinschaft Wehkamp Köhler Hübner vorgestellten Ausführungsplanung für die brandschutztechnische Sanierung der beiden Turnhallen besteht Einverständnis. Die energetische Sanierung der Außenfassaden wird zurückgestellt.

40. Sitzung des Gemeinderates am Dienstag, 27.09.2011

D.Zillgitt/ Top 40.03 Unterhaltung des Spielplatzes der „Donauhausbau-Siedlung“ an der Theresienstraße – Antrag der Donauhausbau-Siedler auf Übernahme des Spielplatzunterhalts durch die Gemeinde. Am 21.07.2011 fand zwischen den Anliegern und der Verwaltung ein Ortstermin auf dem Spielplatz der Donauhausbau-Siedlung statt. Der Sprecher der Donauhausbau-Siedlung stellte den Antrag, die Gemeinde möge künftig den Unterhalt des Spielplatzes durchführen und die Kosten anteilig auf alle Unterhaltungspflichtigen (Anlieger Donauhausbau-Siedlung sowie Eigentümer der Blöcke FINr. 80 und 80/2 – Theresienstraße 40 – 46b) umzulegen. Die seinerzeitigen Bauherren Pflügler (Blöcke Theresienstraße 40 – 42), Fa. Angermeier & Ludwig (Blöcke Theresienstraße 44 – 46b) sowie die Fa. Donauhausbau (Donauhausbausiedlung) hatten für ihre Bauvorhaben einen Spielplatz zu errichten, da jeweils mehr als drei Wohneinheiten geschaffen wurden. Der Spielplatz auf FINr. 80/29 wurde bis zum Jahr 1984 von der Firma Angermeier & Ludwig errichtet. Die Anlieger der Donauhausbau-Siedlung sowie die Fa. Angermeier & Ludwig und Herr Pflügler haben sich seinerzeit jeweils durch Verpflichtungserklärungen gegenüber der Gemeinde verpflichtet, den Unterhalt am Spielplatz durchzuführen und die hierfür jeweils anteiligen Unterhaltskosten zu tragen. Seit 2009 weigert sich die derzeitige Eigentümerin des Flurstücks Nr. 80 die Unterhaltskostenpauschale an die Donauhausbau-Siedler zu bezahlen. Außerdem sieht sie sich nicht in der Pflicht, sich um die Unterhaltung des Spielplatzes kümmern zu müssen, da dieser nicht von den Kindern ihrer Mieter benutzt werde. Beschluss (einstimmig): Der Antrag der Donauhausbau-Anlieger auf Übernahme des Unterhalts für den Spielplatz auf FINr. 80/29, Gemarkung Eching, wird zunächst zurückgestellt. Die Verwaltung wird beauftragt, einen Antrag an die Untere Bauaufsichtsbehörde im LRA Freising zu stellen, um entsprechende Anordnungen an die Unterhaltungspflichtigen (i. A. v. Art. 7 Abs. 2 Satz 1 Bay BO) zur Sicherung und Durchführung des Spielplatzunterhalts auf FINr. 80/29, Gemarkung Eching, zu erwirken.

Nur wer sich ändert,
bleibt sich treu.

Wolf Biermann

ZWECKVERBAND

ZV Hollerner See – Verbandsversammlung am 28. September und 10. Oktober

Heinz Müller-Saala / Der Vorsitzende Rolf Zeidler eröffnete die Sitzung mit dem Schreiben der Regierung von Oberbayern vom 20.6.2011, in dem die Regierung nunmehr eindeutig von ihrer ursprünglichen Rechtsauffassung zum Kündigungserfordernis samt gebotener Klage gegen die vom LRA Freising schon 2010 dargelegte Verweigerung der Kündigungsgenehmigung der Stadt Unterschleißheim abbrückt. Die Regierung stellt klar, dass ein rechtliches Vorgehen zur Kündigung aus wichtigem Grund bzw. gegen die Genehmigungs-Versagung infolge der vorliegenden verwaltungsgerichtlichen Rechtsprechung nicht geboten ist, und die Stadt Unterschleißheim keine sonstigen rechtlichen Anstrengungen zu unternehmen hat. TOP 21.01 konnte erst in der Sitzung am 10. Oktober verabschiedet werden, da die Beschlussfähigkeit am 28. September, durch die Abwesenheit der Echingen Verbandsräte, nicht gegeben war.

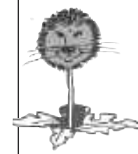
Ein weiteres Thema war die Weitergabe vom Inhalt eines vom Unterschleißheimer Stadtrat in Auftrag gegebenen Gutachtens, das in einer nicht-öffentlichen Sitzung des Stadtrates behandelt wurde, welches aber durch einen oder mehrere Stadträte oder einen Mitarbeiter der Verwaltung – vor der Verbandssitzung – an die Presse weitergegeben wurde. (Die ZV-Gegner scheuen scheinbar vor nichts zurück). In der weiteren Diskussion stellte Christoph Böck (SPD) den Antrag, in die Satzung aufzunehmen, dass keine großflächige Bebauung am Hollerner See erfolgen soll. Über diesen Vorschlag wurde nicht abgestimmt, da derzeit weder ein Flächennutzungsplan noch eine Bebauungsplanänderung, lt. Bgm. Riemensberger, aktuell ist. In der Sitzung vom 10. Oktober, die beschlussfähig war, wurde der Erweiterungsbau für die Wasserwacht einstimmig genehmigt. Zum Bericht in einer Münchner Tageszeitung

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotope,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

vom 28. September, unter dem Titel „ZV Hollerner See rechtswidrig“ sei bemerkt, dass eine Rechtswidrigkeit nur von einer übergeordneten Behörde oder einem Gericht festgestellt werden kann und nicht durch einen Rechtsanwalt.

KINDERGARTEN

Geschenk mit Herz – die Weihnachtsaktion von Humedica

Bunte Arche ist zum dritten Mal Sammelstelle
Bereits zum dritten Mal nimmt der integrative Kindergarten „Bunte Arche“ an der Aktion „Geschenk mit Herz“ von Humedica teil.

Die Bunte Arche agiert als Sammelstelle für die Weihnachtspäckchen, die Humedica wieder an viele bedürftige Kinder in zahlreichen Ländern in Osteuropa, Afrika aber auch Ostasien verteilt. Abgegeben werden können die Geschenkpakete von Mo-Fr von 8–16 im Kindergarten Bunte Arche in der Lilienstr. 2 in Eching. Letzter Tag der Annahme ist Mittwoch der 17. November 2011. Details über den Inhalt und wie Sie das Päckchen gestalten können, entnehmen Sie dem Flyer der Aktion Humedica, den wir auf unserer Homepage www.echinger-forum.de nochmals für Sie bereit gestellt haben bzw. der Homepage von Humedica www.geschenk-mit-herz.de/ pl

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren
für Maßarbeit

25 Jahre

Manfred Illenseher Radio- Fernsehtechnik

“Nichts kann einen Menschen mehr stärken,
als das Vertrauen, das man ihm entgegenbringt”

In diesem Sinne möchte ich mich bei all meinen Kunden bedanken,
die mir all die Jahre Ihr Vertrauen und Ihre Treue geschenkt haben.

Auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung
- SKY-Händler

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 0 89/3 19 59 56 E-Mail: m.illenseher@freenet.de



bioladen

Feigen:
Die Power-Nahrung!

Aktion 4 44
€ pro 500g
1kg = 8,88€

Aktion 3 29
€ pro 500g
1kg = 6,58€

bioladen

Sultaninen:

Aktion 5 79
€ pro 1kg

Alternatives Süßungsmittel; vielseitig einsetzbar.

bioladen

Agavendicksaft:
Alternatives Süßungsmittel.

Aktion 6 99
€ pro 1kg

Double Choc Cookies
Haselnuss:

Knusprige Gebäckspezialität.

Aktion 2 69
€ pro 175g
100g = 1,54€



Honigkuchen:

Aktion 2 99
€ pro 500g
1kg = 5,98€

Ganz besonders schokoladig.



Krunchy Schoko:

Aktion 4 99
€ pro 250g
1kg = 6,00€

Milde Süße, stammt aus einem ökologischen Projekt in Süd-Brasilien.



Rohrzucker:

Milde Süße.

Aktion 3 49
€ pro 1kg

LEBENSBAUM gemahlener Zimt ist eine feine Mischung aus Cassia-Zimt und Ceylon-Zimt.



Zimt:

Aktion 1 99
€ pro 50g
100g = 3,98€

Perfekt für die schnelle Handpflege; fruchtig-frischer Duft.



Sanddorn Handcreme:

Aktion 5 99
€ pro 50ml
100ml = 11,98€

© Marketingberatung DANIELA KOLK

*Entspanntes Einkaufen ...
unsere neuen verlängerten Öffnungszeiten:*

**Montag- Samstag:
8.00 - 20.00 Uhr**

GRÜNER MARKT ECHING
• Inh. Rupert Riemensberger • Schlesierstraße 2 •
85386 Eching • Telefon: 089 - 379 79 - 282 • Fax: -283
info@gruener-markt-eching.de



Registrieren Sie sich hier und bekommen Sie monatlich unseren aktuellen Angebotsnewsletter:

www.gruener-markt-eching.de



Exotische Frucht nach Papaya, Ananas, Maracuja und mit zarter Butter-Note. Unkomplizierter Trinkgenuss aus dem Soavegebiet. Serviertemperatur 10° C.



Aktion
Soave, weiß:
4⁹⁹
€ pro 0,75l
1l = 6,65€

Kräftig, würzig, vollmundig.



Aktion
Schweizer Gruyèzer AOC:
Von Lustenberger+Dürst.
Aus der Schweiz.
2⁵⁹
€ pro 100g

Cremig - aromatisch.

Aktion
Le Brie –
Walnuss-Tortenbrie:
Von ÖMA Beer.
Aus Deutschland.
1⁷⁹
€ pro 100g

Fruchtig-würzige Komposition aus reifem Cassis, feine Röst- und Vanillearomen. Weiche, reife Gerbstoffe aus dem Barrique. Dekantierzeit 2 Stunden. Serviertemperatur 18° C.



Aktion
18° Vino de la Tierra de Castilla, rot:
4²⁹
€ pro 0,75l
1l = 5,72€

Ab 6 Flaschen: 3,99€ 1l = 5,32€



Aktion
Cheddar:
Von Belton Farm.
Aus Großbritannien +
Insel Man.
1⁶⁹
€ pro 100g

Aktion
Holundersaft:
Wohltuend in der kalten
Jahreszeit.
3²⁹
€ pro 0,7l
1l = 4,70€
+ 0,15€ Pfand



Weicher Tempranillo, sortenrein mit fruchtigem, feinem Bukett und dichter, reifer Tanninstruktur. Lang anhaltend im Mund. Vegan! Dekantierzeit 4 Stunden. Serviertemperatur 18° C.



Aktion
Vina Cabriel Superior,
rot:
8⁹⁹
€ pro 0,75l
1l = 11,99€

Ab 6 Flaschen: 8,79€ 1l = 11,72€



Aktion
Kamilleweizen -
Brot
Weizen
3⁹⁹
€ pro 1250g

* Bio-Fleisch oder Fisch zum Fest

Haben Sie Ihr Weihnachtsmenü schon im Kopf ?

Vorbestellung Ihrer Wunschprodukte für Fleisch und Fisch im GRÜNEN MARKT bis 9.12.2011.

Kommen Sie einfach vorbei und fragen Sie nach unserer umfangreichen Bestellübersicht.

Alle Allergiehinweise und Zutatenangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen jedoch ohne jede Garantie oder Haftung. Es gelten die Herstellerangaben auf der gekauften Packung.

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



JUGENDZENTRUM

Aktionen im Herbst 2011 des Jugendzentrums Eching

Dieser Herbst wird sicher nicht grau und trübsinnig, denn im Jugendzentrum „Monte Eho“ stehen wieder viele spannende Aktionen an. In den Herbstferien kann man schon an künftige Weihnachtsgeschenke denken und einen Fotokalender bei uns basteln. Auch für Action ist gesorgt: Wir gehen zum Geocachen, einer Schatzsuche der besonderen Art.

Auch an Echings Mädels ist gedacht, denn ab November starten wieder die Mädchenaktionen im Jugendzentrum. Los geht's mit einem netten Mädchenfrühstück. Dort können wir gemeinsam künftige Mädchenaktionen besprechen und Eure Wünsche berücksichtigen.

Auch der offene Treff findet für alle Jugendlichen zwischen 8 und 18 Jahren wie gewohnt statt. Kommt einfach vorbei zum Kickern, Billard oder Playstation spielen!

Wir freuen uns auf Euch!

Öffnungszeiten des JuZ: Di., Mi., Fr., 14:00 – 20:00 Uhr; Do., Sa., 14:00 – 18:00 Uhr

Do., 3.11.2011: Fotokalender gestalten

Das Jahr 2012 wird garantiert nicht langweilig! Denn für jeden Monat des kommenden Jahres gestalten wir ein ganz persönliches Kalenderblatt mit Fotos, Papier und Farbe. Mitzubringen sind lediglich viele schöne Fotos von Dir, Deiner Familie, Freunden und Haustieren.

Zeitraum: 10:00 Uhr – 12:00 Uhr, Kosten: 4 €
Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Mi., den 02.11.2011 im Jugendzentrum!

Sa., 5.11.2011: Geocaching

Auf geht's zur modernen Schnitzeljagd! Geocaching bezeichnet man auch als „elektronische Schatzsuche“, welche mit Hilfe von GPS-Geräten und geographischer Koordinaten durchgeführt wird. Mit unseren zwei GPS-Geocaching-Geräten wird der verborgene Schatz im Freizeitgelände gesucht. Nach einer kleinen Einführung in die Welt der GPS-Navigation und des Geocachens führt die Schatzsuche quer durchs Freizeitgelände, bis wir schließlich den „Stash“ – den Schatz – finden. Ein spannendes Vergnügen für Groß und Klein!

Zeitraum: 11:00 Uhr – 13:30 Uhr

Kosten: 1 €

Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Fr., den 04.11.2011 im Jugendzentrum!

Bitte beachten: Alle Angebote des Herbstferienprogramms sind mit Vorkasse und Anmeldung im Jugendzentrum Eching, Heidestr.33, 85386 Eching, Tel.: 089 / 3 19 29 50, E-Mail: jugendzentrum@eching.de

Sa., 12.11.2011: Mädchenfrühstück

For Girls only! Wir Mädels treffen uns zum gemütlichen, leckeren Frühstück im Jugendzentrum und ratschen, spielen, machen alles, was Mädels Spaß macht und planen weitere Aktionen mit Euch!

Zeitraum: 10:00 – 12:00 Uhr, Kosten: 3 €

Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Do., den 10.11.2011 im Jugendzentrum!

Bitte beachten: Die Anmeldung der Mädchenaktion erfolgt mit Vorkasse bis spätestens 10.11.2011 im Jugendzentrum Eching, Heidestr.33, 85386 Eching, Tel.: 089 / 3 19 29 50, E-Mail: jugendzentrum@eching.de

Mit guten Noten ins neue Schuljahr!



- ✓ Individuelle Nachhilfe für alle Fächer und Klassen auch für G8
- ✓ TÜV-geprüftes Institut
- ✓ Training: Quali, Mittlere Reife u. Abi
- ✓ Junior - Fit für die Grundschule

Neufahrn: ☎ (08165) 19418
Bahnhofstraße 18a

Schülerhilfe!

www.schuelerhilfe-neufahrn.de
Beratung: Mo. - Fr. 14-17 Uhr

Fr., 28.10.2011: Halloweenparty für Kinder

Auch dieses Jahr findet die beliebte Halloweenparty im Jugendzentrum statt. Der Gruselspaß ist für alle Kinder zwischen 7 und 12 Jahren. Wir freuen uns auf gruselig-schaurige Kostüme und Kinder mit starken Nerven ;-) Zeitraum: 17:00 – 21:00 Uhr

Eintritt: Mit Kostüm 1,50 €, ohne Kostüm 2,50 €

SCHULE

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte,

wir laden Sie herzlich ein zum Vortrags- und Gesprächsabend

am Montag, den 14. November 2011 um 19.30 Uhr im kath. Pfarrheim

Mirjam Baumann-Wiedling (Familientherapeutin DGSF; Seminarleiterin familylab.de)

„Die Teenage-Familie -

Eltern als aktive „Sparringspartner“

Das Zusammenleben mit Teenagern fordert uns Eltern auf ganz besondere Weise. Wie alle Kinder legen auch sie intuitiv zielsicher ihren Finger auf unsere wunden Punkte und zeigen uns damit, in welchen Bereichen wir uns noch weiterentwickeln müssen. Sehen Sie es als Herausforderung zu persönlichem Wachstum an und seien Sie gnädig mit sich. Denn: „Die besten Eltern machen 20 Fehler pro Tag.“ (Jesper Juul)

Wenn Sie

- mehr Klarheit gewinnen möchten in Ihrer Elternrolle
- nach Alternativen suchen zu traditionellen Erziehungsmodellen
- die Beziehung zu Ihren Kindern noch verbessern wollen

dann lohnt es sich, Ihre alte Elternrolle zu „überarbeiten“. Die neue Rolle kann die des aktiven „Sparringspartners“ sein, d.h. Ihrem Kind maximalen Widerstand entgegenzusetzen, bei minimalem Schaden. Dieser Vortragsabend beleuchtet die Stärken und Einschränkungen dieser neuen Elternrolle.

Detlef Rüsich

(Jugendsozialarbeiter an der Grund- und Mittelschule Eching)

Konstituierende Sitzung des neuen Elternbeirats

W. Korn / An der Imma-Mack-Realschule wurde für die Schuljahre 2011/12 und 2012/13 ein neuer Elternbeirat gewählt, der sich am 6.10.2011 in einer Sitzung konstituiert hat. Sieben der zwölf Mitglieder waren bereits im bisherigen Elternbeirat tätig. Frau Reinhardt ist erneut als Vorsitzende gewählt worden.

Mitglieder (alphabetisch):

Ronald Barrett, Gabriele Bergauer, Christine Joba, Wolfgang Müller, Gabriele Reinhardt, Manuela Richter-Meyer, Aniko Schrödl, Andreas Seifert, Corina Steuer, Michael Tomfeah, Christine Wallner, Birgit Weiß.

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOT DES MONATS:



Gel-Tintenroller
3er Set
statt 6,45 €

nur
3,99



schnell und günstig: Reinigungsannahme



► Hardware & Software
 ► Programmierung
 ► Organisation
 ► Projektmanagement

Anerkannter
LEX WARE
 Partner

Autorisierte
HQA
 IT-Werkstatt

imhof
it-consulting
 GmbH

Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
 info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Ersatzmitglieder (alphabetisch):

Elisabeth Ahlborn, Heike Baumann, Ulrike Gabriel, Christine Hartmann, Brigitte Hepting, Angela Kinzler, Angelika Scheiblich, Uwe Specht
 In der konstituierenden Sitzung wurden die wichtigsten Ämter gewählt:

Vorsitz: Gabriele Reinhardt

Stellvertretung: Ronald Barrett

Schriftführerin: Aniko Schrödl

Kassenwärtin: Gabriele Reinhardt

Vertreter/-in im Schulforum: Gabriele Reinhardt;

Birgit Weiß; Michael Tomfeah

Ansprechpartner/-innen für die Organisation bei Festen/Veranstaltungen:

Michael Tomfeah, Manuela Richter-Meyer, Andreas Seifert, Michael Tomfeah

Ansprechpartner/-innen Jahrgangsstufen:

5. Klassen: Ronald Barrett

6. Klassen: Corina Steuer

7. Klassen: Christine Wallner

8. Klassen: Wolfgang Müller

9. Klassen: Manuela Richter-Meyer

10. Klassen: Birgit Weiß

Weitere Informationen über die Arbeit des Elternbeirats erhält man auf der Schulhomepage der Realschule: www.realschule-eching.de



15 Stunden hart Arbeit steckten die 15 Schüler der 8a von Frau Trakies in die Tanzvorführung. Es hat sich gelohnt!

„Jeder kann tanzen. Du brauchst keine langen Beine und keine Modelfigur um ein guter Tänzer zu sein.“ Mit diesen Worten eröffnete Alan Brooks, Leiter des Tanzprojekts an der Grund- und Mittelschule Eching, den Vormittag. Vielmehr erfordert Tanzen Energie, Konzentration und Mut. Tanz ist eine Sprache, die alle verstehen, und verbunden mit sehr viel Arbeit.

Doch auch die Zuschauer nimmt Brooks in die Pflicht. Er unterscheidet zwischen passiven und aktiven Zuschauern und fordert das junge Publikum auf, den Tänzern Energie zu liefern. Die 14 Schüler der 8a von Frau Trakies haben das Stück selbst entwickelt. Abstrakte, getanzte Bilder regen die Phantasie der Zuseher an. „Was Du siehst, ist was es ist“ erläutert Alan Brooks im Vorfeld die Darbietung. 15 Stunden harte Arbeit stecken in der Aufführung, und am Ende bekommen die jungen Tänzer viel zurück: tosenden Applaus, Teamgeist, gestärktes Selbstbewusstsein, und vielleicht hat der eine oder andere in sich ein Talent entdeckt, von dem er bisher noch nichts ahnte... (Text / Bild: pl)

KULTUR



Programm im November

Dr. M. Corsten / „Hey, hey Wicki, die Wikinger, sind hart am Winde dran....!“ Wer kennt sie nicht die Titelmusik zur beliebten Comic-Serie von „Wicki“, dem gewitzten Wikingerjungen aus Flake! In einer liebevollen Theaterversion bringt das Figurentheater Marotte verschiedenen Geschichten um den gewitzten kleinen Kerl auf die Bühne (Di., 15.11., 10 Uhr, Musikschule Eching, Manfred Bernt Saal).

Wicki ist ein kleiner Junge mit rotblondem schulterlangem Haar, der mit seinen Eltern Ylvy und Halvar im kleinen Wikingerdorf Flake lebt. Er ist kein typischer Wikingerjunge, sondern von Natur aus ängstlich und nicht besonders stark. Dafür überzeugt er durch seine ausgeprägte Intelligenz, mit der er Erwachsenen und Freunden auch in scheinbar ausweglosen Situationen immer wieder beisteht.



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier
 Allianz Generalvertretung
 Heidestraße 2, 85386 Eching
 Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29
marcus.plattig@allianz.de
stefan.winklmaier@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15

85386 Eching

Telefon 089/319 19 09

Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14

84108 Leibersdorf

Telefon 087 54/354

Telefax 087 54/13 70

Gemeinsam mit Halvar und seiner Schiffsmannschaft erlebt Wicki gefährliche Abenteuer. Er zeigt, dass durchaus auch ein Held sein kann, wer statt Muskelkraft und Mut einfach eine gehörige Portion Grips hat.

Die polaren Zonen der Erde haben den Bad Bramstedter **Arved Fuchs** (Di., 22.11., 20 Uhr, Musikschule Eching, Manfred Bernt Saal) in ihren Bann gezogen und so unternimmt der Expeditionsleiter seit nunmehr dreißig Jahren Reisen in die arktischen und antarktischen Regionen. Doch im Gegensatz zu früheren Unternehmungen berichtet Fuchs heute nicht mehr nur von der Schönheit der Arktis, sondern vor allem von der Verletzlichkeit der Natur. Rund um den Nordpol verändert der Klimawandel die Lebensgewohnheiten der dortigen Bevölkerung. Der Tourismus und das Ringen um die Bodenschätze hat zu einem Umdenken geführt – der Vortragstitel „**Nordpoldämmerung**“ steht daher sinnbildlich für die einschneidenden Veränderungen in der Arktis – gleichzeitig aber auch für die erfolgreiche Expedition mit der „Dagmar Aaen“ zur Nordwestküste Grönlands. Mit seiner internationalen Crew reiste Fuchs von Hamburg aus auf den Spuren der historischen Greely- Expedition von 1881-84, die im Zuge des ersten internationalen polaren Jahres den Beginn der modernen Polarforschung einläutete. Im Smith Sound zwischen Ellesmere Island und Grönland spielte sich seiner Zeit ein Drama ab, die Mannschaft der „Dagmar Aaen“ fuhr zu den Schauplätzen der tragisch geendeten Expedition von Oberstleutnant Adolphus Greely und stieß tatsächlich auf Relikte der Unternehmung, bei der nur sechs der ursprünglich 25 Teilnehmer überlebten...

Die anschließende Überwinterung des Haikutters nahe der grönländischen Siedlung Upernavik stellt einen weiteren Höhepunkt der „Nordpoldämmerung“-Expedition dar.

Erstmals wurde ein Winter an Bord der „Dagmar Aaen“ filmisch festgehalten, drei Crewmitglieder erlebten den langen dunklen grönländischen Winter, wobei sich auch rund um das Schiff der Klimawandel bemerkbar machte, da der Winter in Grönland viel zu milde ausfiel. Während der „Nordpoldämmerung“- Expedition legte der Haikutter insgesamt mehr als 12.000 Seemeilen zurück und war 469 Tage unterwegs. Nach dem langen Winter in Grönland erforschte das Team abgelegene und nur schwer zu erreichende Inseln im Nordatlantik. Erstklassige Fotografie und brillante High Definition Filmaufnahmen werden im neuen Vortrag gepaart mit interessanten Geschichten und Hintergrundberichten über die „Nordpoldämmerung“-Expedition von Arved Fuchs und seiner internationalen Crew an Bord der „Dagmar Aaen“.

Freiheit und Zensur

Anlässlich des fast 50-jährigen Geburtstags der Berliner Mauer haben vhs und Bürgerhaus Eching die Ausstellung „Freiheit und Zensur“ des Wilhelm Fraenger-Instituts Berlin nach Eching geholt, das diese Plakatausstellung im Auftrag der "Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur" konzipiert hat.

"Freiheit und Zensur - Filmschaffen in der DDR zwischen Anpassung oder Opposition" beleuchtet anhand ausgewählter DEFA-Filme aus der staatlichen DDR-Filmproduktion die jüngere deutsche Geschichte von 1946-1990 und den Einfluss der DDR-Politik auf Film, Kultur und Gesellschaft. Neben den Filminhalten wird ein politischer Kontext zur Zeitgeschichte hergestellt. Kommentiert werden die Plakate von Atze, einer künstlichen Filmfigur geschaffen von dem politischen Kabarettisten Peter Ensikat. Atze transportiert die Denkweise der Menschen einer be-

stimmten Epoche und dient dem Ausstellungsbesucher als Bindeglied zwischen Filmerzählung, Zeitgeschichte und persönlichem Erleben. Begleitet wird die Ausstellung von einem DVD-Paket aus sieben Filmen, von denen die vhs Eching vier Stück an vier Abenden im großen Saal des ASZ vorgeführt hat. Zu den ausgewählten Filmen zählten „Die Mörder sind unter uns“ aus dem Jahr 1946 mit der jungen Hildegard Knef, Regie: Wolfgang Staudte, „Fünf Patronenhülsen“ (1960) mit den damals ebenfalls noch sehr jungen Schauspielern Manfred Krug und Armin Müller-Stahl, „Spur der Steine“ (1966/90) von Frank Beyer, ebenfalls mit Manfred Krug sowie „Einer trage des anderen Last“ aus dem Jahr 1987, Regie Lothar Warnecke.

Die Themen der Filme sind und vielfältig; sie handeln von der Aufarbeitung der NS-Zeit, Glorifizierung des Kommunismus und antifaschistischen Widerstands, Jugend und gesellschaftlichen Werten, bis hin zu Emanzipation, Homosexualität und dem in der damaligen DDR sehr speziellen Verhältnis von Staat und Kirche.

Allen Filmen ist ein Tenor gemeinsam: Autoren und Regisseure prangern Zustände an, die – je nach herrschendem Zeitgeist – vor den Bürgern am liebsten totgeschwiegen wurden. Sehr berührt hat mich auch „Atzes“ Kommentar, dass Zensuren oft gefährdeter waren als die Künstler. Selbst Zensur existierte offiziell nicht. Die Filme wurden, je nach politischer Stimmung, klammheimlich aus dem Programm genommen und verschwanden in der Versenkung. Doch die Bürger lernten schnell, entsprechende Anzeichen zu deuten. Und so wurde mancher der verbotenen Filme schnell als Geheimtipp gehandelt. Nicht zuletzt waren neben den christlichen Kirchen Schriftsteller und Künstler die Triebfeder der friedlichen Revolution, der „Wende“.

Nachdenklich stimmen auch die Grenzen der nach 1989 gewonnenen Freiheit: So manch erfolgreicher DEFA-Regisseur konnte im neuen Deutschland nie wieder einen Film drehen. Den Kampf mit der Zensur haben sie oft gewonnen, gegen die Marktwirtschaft aber verloren. Auch diese Ausstellung – und besonders die Filmabende - hätten ein paar Besucher mehr verdient. Gerade die Aktualität der jüngsten Geschichte hätte im Anschluss an den jeweiligen Film vor dem Hintergrund der Zeitgeschichte jede Menge Diskussionsstoff geboten. (pl)

Einfach innig – Das Adamus-Trio spielt in der Musikschule eine Veranstaltung des Bürgerhaus Eching

„Einfach innig“ das ist die Tempobezeichnung einer Romanze für Oboe und Klavier von Robert Schumann, und einfach innig kann man auch den

GLÜCKSRAUM

Auszeitraum Kuschelraum

LIEBLINGSRAUM

Loungeraum

Kinderförder-Raum

Energie-Raum

ERFOLGSRAUM

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Unglaublich aber wahr!

Wohneffekte von der Rolle:

schön, kreativ, einzigartige Tapetenmotive (Klassik, Moderne, Romantik, Opulenz, Natur, Urlaub) – alles ist möglich!

Sonntag, 30.10. von 12 - 17 Uhr geöffnet!

www.raum-color.de

RAUM-COLOR · Tel. (089) 319 59 95 · 85386 Eching



Mehr auf unserer Webseite!

Kammerkonzertabend nennen, den das Adamus-Trio unter Organisation des Bürgerhaus Eching in der Musikschule gab.

Das Adamus-Trio, gegründet 1985 von Jan Adamus, hat sich auf die Wiederentdeckung barocker und klassischer Komponisten spezialisiert. Auf dem Spielplan an diesem Abend standen Werke von W.A. Mozart, Antonin Dvorak, Robert Schumann, Franz Liszt und Josef Suk.

Die nicht ganz alltägliche Kombination der Instrumente Oboe bzw. Englischhorn, Violine und Klavier bot den Zuhörern ein außergewöhnliches, reines Klangerlebnis. Nicht umsonst sind Jan Adamus, Jitka Adamusova und Kvetta Novotna weit über die Grenzen der tschechischen Republik hinaus bekannt. Auch bot die pastellfarbene Atmosphäre im Manfred-Bernt-Saal der Echinger Musikschule optische Unterstützung, sodass das Publikum einen eleganten und entspannten Augen- und Ohrenschaus genießen konnte.

Warum an diesem Abend nur 21 Zuhörer (inklusive der Autorin) im Saal waren? Darüber wurde in der Pause unter den anwesenden Gästen kräftig gerätselt. Lag es am Montag-Abend-Termin? War es schon zu dunkel und/oder zu kalt? Gibt es zu viele Konkurrenz-Veranstaltungen, weiß der geneigte Besucher nicht mehr, wo er hingehen soll? Fährt er lieber in die Landeshauptstadt? Wir konnten diese Fragen nicht klären, würden uns aber, auch im Sinne der auftretenden Künstler wünschen, dass wieder ein paar Zuhörer und Zuschauer mehr das Eching Kulturangebot wahrnehmen, das auch in diesem Herbst für wirklich anspruchsvolle Unterhaltung sorgt. (pl)

Kirchenkonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching

Antje Burger / In einem sakralen Rahmen bringt das Symphonische Blasorchester Eching am 20.11.2011 um 17.00 Uhr in der Kirche Neu-St. Andreas Eching sein traditionelles Herbstkonzert zur Aufführung. Die Auswahl der Werke bringt die Räumlichkeiten der Kirche zur Geltung und schöpft die klanglichen Möglichkeiten bewusst aus. Wie ein roter Faden zieht sich hierbei in herbstlicher Melancholie die Reflexion über die Vergänglichkeit allen irdischen Seins. Richard Strauss' „Allerseelen“, eine Adaption seines Liedes mit Klavierbegleitung durch Albert O. Davis, ist hierfür das beste klingende Beispiel.

Eric Whitacres „Lux Aurumque“ spielt, ähnlich David Gillinghams „The Echo never Fades“ mit dem Farbenreichtum und den klanglichen Möglichkeiten eines modernen Blasorchesters. Die besondere Akustik einer Kirche nutzend, wird das Symphonische Blasorchester Eching mit diesen Werken ein eindrucksvolles Klangerlebnis schaffen.

James Barnes „Choral Prelude on a German Folk Tune“ hingegen ist ein tragisches Werk, welches in kurzen Variationen und meisterlich instrumentiert die Melodie „Mein junges Leben hat ein End“ in verschiedensten Klangfarben beleuchtet. Mit „Die Wehklagen des Erzengels Michael“ des japanischen Komponisten Gamba Fujita schließlich erklingt eine klangmächtige Schilderung der Kämpfe gegen Elend, Sünde und Unrecht auf dieser Welt. Ein Tongemälde, welches die Schlacht Michaels gegen den Teufel eindrucksvoll in Töne fasst.

Das Konzert schließt mit Bachs „Fantasia in G-dur“ feierlich und weist mit festlichen und strahlenden Klängen in die nahende Adventszeit. Karten für 8 € sind in der Kirche vor dem Konzert erhältlich. Der Eintritt für Kinder ist wie immer frei.

Musikverein St. Andreas Eching

Herbstkonzert „Mensch, Natur und Technik“
B. Lammel/ Der Mensch zwischen Natur und Technik hat auch Komponisten immer wieder beschäftigt. Ein paar der Werke, die dabei herausgekommen sind, präsentieren Jugend- und Blasorchester des Musikvereins beim diesjährigen Herbstkonzert. So werden musikalisch unter anderem die norwegische Landschaft „Valdres“, ein Indianergebiet und die kargen Weiten Schottlands gestreift. Daneben wendet man sich technischen Errungenschaften wie der Schreibmaschine, dem Auto oder der Elektrizität zu.

Das Konzert findet statt am 12. November 2011 um 19.30 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) im Oskar-Maria-Graf Gymnasium in Neufahrn, Eintritt 8€, Kinder bis 10 Jahre frei.



Der Sommerferien-Leseclub in der Gemeindefachbucherei

(R.L.) Gleich 67 Kinder und Jugendliche, Schüler von allen Schulen in Eching, von der Grundschule und vom Oskar-Maria-Graf-Gymnasium Neufahrn und auch vom Camerloher- und Dom-Gymnasium Freising hatten sich beim Sommerferien-Leseclub in der Gemeindefachbucherei Eching angemeldet. Das heißt, sie hatten seit Ende des letzten Schuljahres 40 Tage Zeit, Bücher, vor allem Neuerscheinungen, zu lesen und zu bewerten. Und das taten sie wie die Weltmeister: Insgesamt wurden 579 Bücher gelesen! Beim Abschlussfest des Sommerleseclubs wurden die fleißigsten Leser prämiert:

Gesiegt haben für die Gruppe der Grundschüler Melanie Erdmann, gefolgt von Sophia Hanrieder und Cornelius Lam, für die Gruppe der Älteren Schüler Erik Erdmann, gefolgt von Alina Erdmann und Theresa Wallner. Sie wurden für ihre hervorragende Leseleistung mit Buchgutscheinen belohnt. Danach bekamen alle Teilnehmer die Chance, bei der Verlosung mit ihren aufzetteln abgebenen "Rezensionen" Preise zu gewinnen. Hier winkte dem "tapfersten" Leser das Glück: den Hauptpreis, eine Familientageskarte für den Baumwipfelpfad Bayerischer Wald, gewann wiederum Erik Erdmann.

Leer ging jedoch keiner aus: die Teilnehmer, die mindestens drei Bücher gelesen hatten, erhielten eine Urkunde, für alle gab es noch Trostpreise.

Vorlesenachmittage für Kinder von 5-8 Jahren:

Donnerstag, 10.11., und 24.11., jeweils 16-17 Uhr. Genaues Programm in der Bucherei.

Samstag, 26.11. 15-18 Uhr:

Tag der Offenen Tür mit Buchausstellung und Kalligraphie-Werkstatt Beim Christkindmarkt

WK Kubetzka werner Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

boos-reisen

Tagesfahrten

- So. 12.11.11: WMF - Geislingen - Bad Überkingen - Herbstliches Filstal** € 28,--
Top-Qualität direkt vom Hersteller - Restposten - Schnäppchen - reduzierte Einzelstücke
- So. 27.11.11: Adventsfahrt in den Oberschwäbischen Barockwinkel** € 30,--
Weihnachtsmarkt auf Schloß Neuburg a.d. Kammel - inkl. Eintritt - ein Wintermärchen
- So. 03.12.11: Ettaler Klosterweihnacht** € 27,--
inkl. Führung Basilika - kleines Orgelkonzert
- So. 10.12.11: Christkindmarkt Hallstatt - Salzkammergut** € 35,--
Romantik, unverfälschtes Brauchtum, lebendige Tradition
- So. 17.12.11: Konstanzer Weihnachtsmarkt** € 43,--
Weihnachten am Bodensee - einfach himmlisch!
- So. 21.01.12: Circus Krone München** € 29,--
Nachmittagsvorstellung inkl. Eintritt
- So. 11.02.12: Pferdeschlittenfahrt im Königswinkel** € 36,--
Vor der traumhaften Kulisse der Königsschlösser Neuschwanstein u. Hohenschwangau
- So. 31.03.12: Ostermarkt Gut Aiderbichl** € 38,--
Salzburger Land inkl. Eintritt
- So. 14.04.12: Osterbrunnen Fränkische Schweiz - Gößweinstein** € 26,--
- So. 06.05.12: Wallfahrt Altötting** € 20,--
- So. 13.05.12: Muttertagsfahrt nach Stumm - Zillertal** € 32,--
inkl. musik. Unterh. u. kl. Theateraufführung

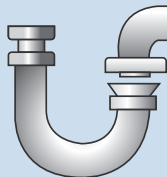
Mehrtagesreisen

Fr. 27.01. - So. 29.01.12 € 295,--
3 Tage "Internationale Grüne Woche Berlin" Weltgrößte Messe für Ernährung, Landwirtschaft und Gartenbau
Leistungen: Fahrt im Comfort-Class-Reisebus, 2 x HP **** Hotel "Ramada Plaza City Center" Berlin, halbtägige Stadtrundfahrt m. örtl. Reiseleitung, Eintrittskarte Messe, Transfer Hotel zur Messe "Internationalen Grünen Woche Berlin" und zurück.

Fr. 24.02. - So. 26.02.12 € 287,--
3 Tage "Autostadt Wolfsburg" - Erlebniswelt Technik - Emotion und Design - Markenpavillons: VW - SEAT - SKODA - AUDI - BUGATTI - BENTLEY

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen
Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik



Jürgen Obermaier

Installateur- und Heizungsbaumeister

85375 NEUFABRN

Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511

info@heizung-sanitaer-obermaier.de

www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Heizungsmodernisierung

Badsanierung

Wartungs- & Stördienst



Sanitär

Heizung



Solar

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

der Pfarrei St.Andreas am Samstag, 26.11.2011 findet in der Bücherei ein Tag der offenen Tür statt mit Buchausstellung und Kalligraphie-Werkstatt: Bei unserer Buchausstellung können Sie gerade neu erschienenen Titeln für alle Altersgruppen erwerben, ausserdem ist eine Künstlerin aus dem Landkreis Erding bei uns zu Gast: Martha Schmitt, Mitglied im Kunstverein Freisinger Mohr und Mitglied im Kalligraphiekreis Erding/Freising, beschäftigt sich seit vielen Jahren mit Kalligraphie und Aquarellmalerei. Sie stellt einige ihrer Werke aus und zeigt, wie handgefertigte Kalligraphiekarten gemacht werden.

Programm für Kinder

Die Welt der Farben (E6210) Workshop für Grundschul Kinder am Mi. 2.11. von 15-18 Uhr

Fotokalender gestalten (E6216)

Workshop am Do. 3.11. von 10-12 Uhr

Reise in die Eching's Vergangenheit (E6147)

Familienbesuch im Heimatmuseum am Do. 3.11. von 15-16:30 Uhr

Kirche, Türme, Pudelmützen (6146)

Die Münchner Frauenkirche zum Kennenlernen für Familien mit Kindern ab 7 Jahren am Fr. 4.11. von 14-15:15 Uhr

Geo-Caching – die moderne Schnitzeljagd (E6358). Elektronische Schatzsuche am Sa. 5.11. von 11-13:30 Uhr

Gesellschaft

Infrarotaufnahmen von Gebäuden - eine Schwachstellenanalyse (E1705)

Vortrag am Mo. 14.11. von 19:30-20:30 Uhr

Kinder fördern mit Homöopathie (E1314)

Vortrag mit der Eching's Heilpraktikerin Susanna Boldi-Labusga am Do. 17.11. von 20-22 Uhr

Ärger, Wut und Zorn - vom Umgang mit verbotenen Gefühlen (E1316)

Vortrag am Mo. 21.11. von 19:30-22 Uhr

"Eine Brücke bauen" - liebevolle Hilfe durch Gespräche mit Kindern (E1308)

Vortrag am Di. 29.11. von 19:30-22 Uhr

**Kunst und Kultur
Schrifttafeln (E2310)**

5 Abende ab Di. 8.11. von 18:30-21 Uhr

Welt der Farben (E2245) Malkurs mit Sieglinde Läng am Sa. 12.11. von 10-18 Uhr

Technikkurs Nähmaschine (E2413)

Workshop am Sa. 19.11. von 9-12:30 Uhr

Gesundheit

NEU: PowerVit® (E3528)

10 Vorm. ab Mo. 7.11. von 10:15-11:15 Uhr

Wann wird der Raucher zum Patienten - Erkrankungen durch Zigarettenrauchen, Raucherentwöhnung (E3022)

Vortrag am Do. 10.11. von 19-20:30 Uhr

Kochkulturen

Europas "Weinadel" (E3907)

Weinreise quer durch Europa am Fr. 25.11. von 18:30-22 Uhr

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815, Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im November beginnen, waren zum Redaktionsschluss (11.10.) noch Plätze frei:

Was ist in den Herbstferien los?:

Programm für Erwachsene

Ölmalerei – Landschaft (E2235)

Nass-in-Nass Technik am Sa. 5.11. von 9:30-16:30 Uhr

Yoga & Meditation (E3278)

Ein Tag auf dem Weg zum eigenen Selbst am Sa. 5.11. von 10-15:30 Uhr

Der anspruchsvolle Internetauftritt - (X)HTML-Seiten und CSS mit Dreamweaver erstellen (E5672) Einführungskurs am Sa.5.11./So. 6.11. von 10-16:30 Uhr



Grünes Herzstück

Gartenplanung · Gartenberatung ·

Balkongestaltung · Gartenideen für Kinder

- Balkonbepflanzungen für den Winter, immer- oder wintergrün
- Stauden, extrakleine Sträucher & Bäume
- auch geeignet als Ergänzung zu Sommerblumen (Geranien, Petunien, etc.)
- Pflanzung bis zum ersten Frost (ca. November) möglich

nur 33,- Euro pro Meter Balkonkasten oder -gefäß!! zzgl. Pflanzenkosten

Grünes Herzstück - Miriam Teske, Dipl. Ing. Landschaftsarchitektur (FH)

Arbeostr. 35, 85386 Eching, T. 089 319 07 622, www.gruenesherzstueck.de, info@gruenesherzstueck.de



Neueröffnung
31.10.2011 ab 19 Uhr

TEL. 089/ 326 66 982
EMAIL: LOKITOS@WEB.DE

LOKITOS
Bar-Restaurant

SONNENWEG 21
85386 DIETERSHEIM
WWW.LOKITOS.DE

Sprachen

Telephoning Workshop (E4357)

Kompaktkurs am Sa. 12.11. von 9:30-12:30 Uhr

Beruf und Karriere

Schallplatten und Musikkassetten digitalisieren (E5702)

Familie und junge vhs

Mathetraining für den qualifizierenden Hauptschul-Abschluss (E6505)

13 Nachm. ab Do. 10.11. von 16-17:30 Uhr

Schnitzwerkstatt für Kinder ab 10 Jahren (E6208)
4 Nachm. ab Do. 10.11. von 16:30-18 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:
persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger
Abbuchungsermächtigung)

Fax 089 31971113

E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

VEREINE



Wieder Rückschläge für den TSV Eching

W. Klar / Nach drei Siegen in Folge gegen Pipinsried, Thannhausen und Sonthofen Ende August / Anfang September hatte die 1. Mannschaft des TSV Eching die „Rote Laterne“ in der Fußball-Landesliga Süd abgegeben und Anschluss an das Tabellenmittelfeld gefunden. Leider konnten die Eching's Spieler diese „Serie“ beim **FC Gundelfingen** nicht fortsetzen, denn sie verloren dort mit 1:2 Toren. Die Gastgeber waren bereits nach 11 Spielminuten 1:0 in Führung gegangen, und die TSV-Spieler liefen in der restlichen Spielzeit dieser Führung hinterher, ohne den notwendigen Druck aufzubauen. Mit dem 2:0 kurz vor Spielende durch die Hausherren war dann die Entscheidung gefallen, auch wenn Fabijan Hrgota in der Nachspielzeit auf 2:1 verkürzen konnte. Mit dem **VfB Durach** aus dem Allgäu empfing man in Eching eine Mannschaft, die ebenfalls wie der TSV Eching heuer in die Landesliga aufgestiegen ist und derzeit auch im unteren Bereich der Tabelle rangiert. Spiele gegen direkte Konkurrenten in der Tabelle sollte man möglichst gewinnen. Die Eching's Mannschaft war daher von Anfang an auf Sieg eingestellt, konnte aber erst in der 45. Minute durch Janis Hoffmann 1:0 in Führung gehen. Auch nach dem Seitenwechsel bestimmte Eching das Geschehen, war allerdings in einer Szene zu nachlässig und musste nach einem gegnerischen Steilpass durch die Mitte überraschend in der 77. Minute den 1:1 Ausgleich hinnehmen. Als man danach die wichtigen drei Punkte fast schon abgeschrieben hatte, war der Eching's Torjäger Fabijan Hrgota in gewohnter Manier zur Stelle und besorgte in der 83. und 90. Minute mit zwei Treffern doch noch den verdienten Eching's 3:1 Sieg. Beim **SV Pullach** war das Eching's Team in den ersten 30 Minuten deutlich überlegen und erspielte sich mehrere klare Torchancen. In einer solchen Situation kann eine Szene ausschlaggebend sein, dass der Spielverlauf „auf den Kopf“

gestellt wird. Dies war kurz vor dem Pausenpfiß der Fall, als die Echinger in einen verhängnisvollen Konter liefen, der die Gastgeber 1:0 in Führung brachte. Als die Hausherren nach der Pause zum 2:0 erhöhten, kehrte die alte Verunsicherung in die Echinger Mannschaft zurück, sodass sie noch zwei weitere Gegentreffer zum 4:0 Endstand hinnehmen musste. Auch gegen die junge 2. Mannschaft des **FC Augsburg** – die sog. U23 – verlor die Echinger Elf unglücklich mit 1:3 Toren. Zunächst sah es aber nicht nach einer Echinger Niederlage aus, denn die frühe gegnerische Führung glich Fabijan Hrgota in der 22. Minute aus. Danach hatte Eching sogar eine fast sichere Chance, in Führung zu gehen, als ein Echinger Stürmer frei vor dem gegnerischen Tor vergab. Praktisch im Gegenzug trafen die Augsburgs Gäste zum 2:1. Nach dem Seitenwechsel bemühte sich die Echinger Elf um den Ausgleich, doch mit dem Augsburgs 3:1 in der 74. Minute war die Entscheidung gefallen. Nach den letzten beiden Niederlagen hat das Echinger Team wieder Rückschläge hinnehmen müssen und den Anschluss zum Mittelfeld der Tabelle derzeit leider verloren (bei Redaktionsschluss). Trainer Reiner Leitl und Abteilungsleiter Marcus Heiß sind aber überzeugt, dass in der Mannschaft ein gutes Potenzial steckt, um bald wieder erfolgreich zu sein.

Weitere Informationen unter: www.tsv-eching.de

Wintersportabteilung

Themenstadtführung in München

Uschi Bauer / Am Sonntag, den 06.11.2011 werden wir unter dem Motto „Hexen, Huren, Henker“ eine Stadtführung machen. Die eigens für uns geplante Führung sieht auch ein Schauspiel vor. Es treten Schauspieler in historischen Kostümen auf und stellen die unterschiedlichen Charaktere der drei Gruppen dar. Die Anfahrt werden wir mit der S-Bahn machen und vorher noch in ein nettes Lokal in der Innenstadt zum Essen gehen. Man kann auch nur an der Führung teilnehmen. Diese beginnt um 14.00 Uhr. Kosten pro Person EUR 10,00, die S-Bahnfahrt übernimmt der Verein. Anmeldung bitte an der ausgehängten Liste an der Tennishütte oder telefonisch bei Ralf Arndt unter 089-3192913. Wir freuen uns, wenn dieses Angebot genau so gut angenommen wird, wie unser Sommerausflug nach Passau. Gerne können auch Nichtmitglieder an dieser Führung teilnehmen. Gute Unterhaltung ist jedenfalls garantiert.



SC E Abteilung Handball

SCE-Handballabteilung geht mit Sorgen in die kommende Saison

J. Wetzstein / Aus sportlicher Sicht freut man sich im Lager der Echinger Handballer riesig auf die neue Saison. Schließlich kann man in diesem Jahr neun Mannschaften, darunter sechs Jugendteams an den Start schicken. Zudem mischen in diesem Jahr mit der männlichen B-Jugend und den Damen wieder zwei Teams im Oberhaus des Bezirks Altbayern mit.

Gleichzeitig hat sich die neugewählte Abteilungsleitung um Wolfram Volk einer Herausforderung zu stellen, die vor wenigen Tagen in dieser Form nicht absehbar war: Aufgrund der drastischen Gebührenerhöhung für die Dreifachturnhalle (+300 % bis Anfang 2013) erhöhen sich die Gesamtkosten der Abteilung innerhalb kürzester Zeit um weitere 40 %. Ein Haufen Holz vor dem Hintergrund, dass die Handballabteilung erst bei der letzten Abteilungsversammlung im Mai 2011 aufgrund anderer Kostensteigerungen, beispielsweise auf Verbandseite, die Beiträge für 2012 schon angehoben hat. „Einer nochmaligen Bei-



Rappelkiste

Spiel & Spaß für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein
kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

tragserhöhung, die noch drastischer ausfallen müsste als die vorangegangene, werden die Mitglieder wohl kaum zustimmen. Insbesondere weil es dann auch die Kinder und Jugendlichen treffen würde und dies kann nicht im allgemeinen Interesse sein. Ich hoffe, dass aus Sicht der Gemeinde noch nicht das letzte Wort gesprochen wurde“, erklärt Volk.

Guter Rat ist hier teuer – und so freut man sich bei der Abteilung, dass zur neuen Saison mit großer Unterstützung des Fördervereins Handball in Eching glücklicherweise einige Trikotsponsoren gefunden werden konnten. So rüstete beispielsweise das italienische Restaurant und Heimservice La Rusticana (siehe Foto) die neugegründete weibliche E-Jugendmannschaft aus.



Bei Kerzenschein ist alles noch viel schöner...

ADVENTSAUSSTELLUNG

Wir zeigen Ihnen klassische und moderne

Adventsfloristik bei einem Glas Glühwein und Weihnachtsgebäck.

Freitag 18. und Samstag 19. November von 8 - 20 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Gärtnerei
Brandmeier

Gärtnerei Johann Brandmeier
Günzenhausener Straße 15 · 85386 Eching
Telefon 0 89 / 319 28 26 · Fax 0 89 / 37 97 99 55

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285

www.fliesen-gensberger.com

SC E Abteilung Karate

Der Weltmeister aus Japan gibt sich die Ehre
Der ehemalige Nationaltrainer und Kumite-Weltmeister aus Japan hält einen fulminanten Lehrgang in Eching ab

W. Bauer / Den guten Kontakten des Echinger Trainers Didi Wagner (5. Dan) zu hochrangigen Vertretern des internationalen Karate ist es zu verdanken, dass ein hochkarätiges Trainerteam für einen Lehrgang in Eching gewonnen werden konnte. Vor kurzem war es dann soweit: Margit Dürr aus Garching, staatlich geprüfte Sport- und Gymnastik-Lehrerin eröffnete den Reigen mit anspruchsvollen Aufwärm- und Dehnübungen, die sich an neuesten sportwissenschaftlichen Erkenntnissen orientieren. Es folgte eine Lehrstunde in praxisorientierter Selbstverteidigung, dargeboten von Sigi Wolf (7. Dan). In den 1970er Jahren war Sigi Wolf Mitglied im deutschen Nationalkader und ein sehr erfolgreicher Kumitekämpfer (Vizeweltmeister Kumite 1977, mehrfacher Internationaler und Deutscher Meister). Der Präsident des Karateverbandes Baden-Württemberg wurde vor einigen Jahren vom Deutschen Karate Verband e.V. zum Lehrbeauftragten für Selbstverteidigung ernannt und ist einer der Top-Trainer auf diesem Gebiet.

Nach einer Pause, bei der die Teilnehmer aus ganz Bayern wie immer von Evelyn Fink und ihrem Team mit Brotzeit und Getränken bestens versorgt wurden, begann ein weiteres Highlight dieses Sonntagnachmittags: Seiji Nishimura (7. Dan) lehrte Wettkampfkarate vom Feinsten. Nishimura wurde 1956 in Kumamoto (Japan) geboren und begann als 15-jähriger mit Karate. 1982 erkämpfte er den Weltmeistertitel im Kumite. Bis vor kurzem trainierte Sensei Nishimura 15 Jahre lang sehr erfolgreich die japanische Karate-Nationalmannschaft. Die Lehrstunde begann mit teilweise recht akrobatischen Kraft- und Koordinationsübungen, bei denen der 55-Jährige Sensei alle Teilnehmer „alt aussehen ließ“. Es folgen effektive Partnerübungen mit blitzschnellen Angriffen, etwa ein ansatzloser Jodan Zuki „im Vorbeigehen“. Natürlich durften hier auch seine Spezialtechniken, der „Gyaku Mawashi Geri“ und zahlreiche Würfe aus verschiedenen Kampfsituationen heraus nicht fehlen. Der Sensei wusste die Teilnehmer mit seiner humorvollen Art, seinen am reinen Wettkampferfolg orientierten Taktik und seiner beeindruckenden technischen Vielfalt zu begeistern. Bleibt zu hoffen, daß sich Nishimura's Gastspiel in Eching noch viele Male wiederholen wird.



links im Bild unser Abteilungsleiter Hans Wolf,
re. Seiji Nishimura,



Tennis-Jugend spielt Vereinsmeisterschaft

Annette Franz / Am Samstag den 17.09.2011 war Petrus den jugendlichen Großfeldspielern noch einmal wohlgesonnen und bescherte tolles Wetter für die Jugend-Vereinsmeisterschaft 2011. Die Sonne hatte zeitweise doch noch soviel Kraft, dass die 4-5 Spiele, welche absolviert werden mussten, die Jugendlichen ganz schön ins Schwitzen brachten. Aber alle Spieler waren mit Eifer und Begeisterung bei der Sache und kämpften um Punkte. Bei den Mädchen belegte Florentine Sprenger den ersten Platz, bei den Jungen siegte Christopher Weinmann. Im Anschluss an die Spiele konnten sich die Sportler mit Schnitzsemmel und Getränk - gesponsert vom Verein - stärken.

Bei der anschließenden Siegerehrung erhielt jeder Teilnehmer eine Medaille und ein Geschenk.

Ausflug der Wasserwacht-Jugend nach Westendorf

Ein kurzweiliges Wochenende verbrachten 15 Kinder und Jugendliche der Wasserwacht-Jugend am ersten Wochenende nach Schulanfang in Westendorf / Tirol. Auch zahlreiche Eltern hatten sich der Fahrt angeschlossen. Die Jugendherberge „Funpark Westendorf“ mit ihrem weitläufigen Gelände war der Ausgangspunkt für abwechslungsreiche Aktionen.

Das Wetter meinte es gut, und so stand an einem strahlenden Samstag ein Besuch des Hochseilgartens Hornpark in den Kitzbüheler Alpen auf dem Programm. Bevor Kinder und Eltern ihre Kondition und Klettergeschick auf den verschiedenen Parcours unter Beweis stellen konnten, musste eine Teamaufgabe erledigt werden. Es galt, einen frei schwebenden, nur an einem Seil aufgehängten Balken so mit allen Personen einer Gruppe zu belegen, dass der Balken sich am Schluss 10 Sekunden in der Waage hielt. Selbstverständlich durften die Füße keinen Bodenkontakt haben.

Doch auch der Sonntag Vormittag hatte Anspruchsvolles für Kinder und Eltern auf dem Programm. Julian Lindermeier, Rettungshelfer beim BRK Eching, stellte kurzweilig und anschaulich den Inhalt und die Funktion des Rettungsrucksacks vor, den jedes Einsatzfahrzeug und auch das Wasserwachtboot im Notfall mitführt. Die Autorin hat natürlich „realitätsnah“ den Rucksack geschultert, wäre aber unter dem Gewicht fast zusammengebrochen. Respekt vor allen Rettungshelfern, die diese Last zum Einsatzort schleppen müssen!



Teamgeist, Konzentration und Vertrauen sind gefragt bei der Übung auf dem Schwebebalken. Zum Schluss darf kein Bodenkontakt mehr bestehen, und der Balken muss 10 Sekunden lang in der Schwebe gehalten werden.

Herbstaktion: Kesseltausch

beraten - planen - montieren - alles aus einer Hand



- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN ...mehr als Bad und Heizung!
HAUSTECHNIK

HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Zum Abschluss erhielten Eltern und Kinder noch von Rainer Baumgartner eine Einweisung in Knotenkunde. Hier war ebenfalls wieder Konzentration und Geschick gefragt, als es galt, die verschiedensten Knoten - Achter, gesteckter Achter, Mastwurf, Prusik und noch einige mehr - zu stecken und dabei die eigenen Finger nicht mit zu verknoten.

Glücklich und erschöpft, mit einer ordentlichen Portion Muskelkater und gestärktem Teamgeist traten Eltern und Kinder dann am Sonntag Nachmittag die Heimreise an, und der Wunsch nach einer Wiederholung dieses tollen Wochenendes wurde laut vernommen. Der Förderverein der Wasserwacht sponserte den teilnehmenden Kindern einen kompletten Tag inklusive aller Getränke. (Text, Bild: pl)



Nationale & internationale Weine.
Wir beraten Sie gerne.
laufend Angebote & Weinpräsentate

Danziger Straße 2 · Eching · Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag 8:00-13:00 15:00-18:00 Freitag 7:00-18:00
(Mi Nachmittag geschlossen) Samstag 7:00-12:00

www.feinkost-kurz.de



Programm November

03.11.(Do) Mit dem Zug von Moskau nach Peking. Impressionen einer Reise mit einer wenig bekannten Variante der Transsibirischen Eisenbahn. Diavortrag von Carsten Gottwald. Beginn: 20:00h, Gasthof Maisberger, Neufahrn. Eintritt frei.

06.11. (So) Wanderung von Geltendorf über St. Ottilien nach Kaltenberg. Einkehr in der Schlosswirtschaft. Treffpunkt: 08:30h, Bf Neufahrn. Tourenbegleiter: Günther Faht, Tel. 08165-8387.

19.11. (Sa) Wanderung nach Andechs. Mit der S-Bahn nach Seefeld, von dort über Schloss Törring-Widdersberg zum "Heiligen Berg". Gehzeit ca. 3 Std. Treffpunkt: 07:30h, Bahnsteig Neufahrn. Tourenbegleiter: Fritz Wildgruber, Tel. 08165-8387.

Erfolgreiche Prüfung zum Leistungsabzeichen „Hilfeleistung“

Josef Göring / In drei Gruppen legten insgesamt 23 Aktive die Prüfung in verschiedenen Stufen des Leistungsabzeichens „Hilfeleistung“ ab. Das Schiedsrichterteam bestehend aus Florian Bock, Anton Dobmeier und Bernhard Kuffner konnten bei der Übergabe der Abzeichen eine fehlerfreie Leistung bestätigen. Die zur Prüfung anwesenden Ehrenmitglieder Ludwig Frey, Günter Lammel und Klemens Seemüller überzeugten sich vom weiterhin guten Ausbildungsstand „Ihrer Feuerwehr“. Die Aufgaben der Gruppe bei einem angenommenen Verkehrsunfall auf einer Landstraße ist zunächst die Eigensicherung durch eine ausreichende Absicherung der Unfallstelle, gefolgt von der Ausleuchtung der Unfallstelle. Der Melder versorgt die im Fahrzeug befindliche Person während der Angriffstrupp das Fahrzeug mit Holzplatten und Keilen gegen abrutschen stabilisiert. Der Wassertrupp übernimmt die Sicherung gegen Brandgefahr mit der Schnellangriffseinrichtung des Fahrzeuges, bevor der Angriffstrupp nach Befehl des Gruppenführers noch die Funktionalität von Spreizer und Schneidgerät durchführt. Kommandant Stefan Maidl sowie Kreisbrandinspektor Helmut Schmid verwiesen in Ihren Ansprachen auf die hohe Bedeutung der technischen Hilfeleistung bei den vielen Einsätzen auf den Autobahnen A9 und A92. Eine neue Herausforderung stellt der kürzlich eröffnete Overfly am Autobahnkreuz Neufahrn dar, wo abzuwarten bleibt, wie sich die Unfallhäufigkeit in diesem Abschnitt gerade in den Wintermonaten entwickeln wird. Maidl dankte den Aktiven, welche sich wieder der qualitativ guten Ausbildung durch



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Sept. 2011 99,5 ltr. H 2,39/462,68
T 2,50/462,57

Heinz Müller-Saala / Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 18. September : 23 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 19. September, der Grundwasser-Tiefststand am 4. September. Durch die Kabelverlegung nördlich der A 92 ist der Abwassergraben zwischen Mauka und Moosach gesperrt, d.h. das Abwasser aus unserem Graben westlich der A9 kann nicht ordnungsgemäß abfließen, es bildet sich ein Stau. Auch am Beginn des Neubaus, etwas nördlich des Weges "An der Wies", veranlasst durch den Bau des Overfly, ist der Graben noch nicht wieder hergestellt, d.h. das Oberflächenwasser kann nicht abfließen. Wir hoffen auf baldigen Wiederherstellung dieses Grabenabschnittes.



Sperrung des Abwassergrabens durch Kies und Bewuchs am Beginn der Neubaustrecke



- Erlebniswelt des Kochens -

KitchenAid®



KitchenAid®
Maschine Artisan,
verschiedene Farben,
außer pink, candy apple, chrom,
smaragd-schwarz, brillantblau
und Edelstahl gebürstet,
UVP: 609,- €



Set 2
Angebot Setpreis
699,- €
UVP: 971,- €
Sie sparen 272,- €



Set 1
Angebot Setpreis
599,- €
UVP: 832,- €
Sie sparen 233,- €

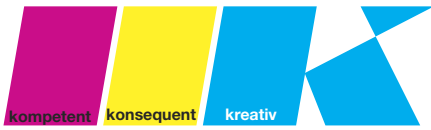


Set 2
Angebot Setpreis
699,- €
UVP: 971,- €
Sie sparen 272,- €

Cookmal Shop München, Im Mira Einkaufszentrum Schleißheimerstr. 506, 80933 München
Telefon: 089 - 37053981, E-Mail: muenchen@cookmal.de
Änderungen vorbehalten, Abbildungen ähnlich, gültig solange Vorrat reicht

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonenschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 983 14 · Fax 0 81 65/ 983 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de



Unser Bild zeigt die erfolgreichen Teilnehmer, sowie v.l. Kreisbrandinspektor Helmut Schmid, Ausbilder Bernhard Kuffner und Kommandant Stefan Maidl und v.r. die Schiedsrichter Florian Bock und Anton Dobmaier. (Foto: FFW Eching)

Bernhard Kuffner stellen und einige Stunden auf Freizeit an den Übungsabenden verzichteten. Besonders wichtig war in diesem Jahr die Ausbildung am neuen Löschfahrzeug, da hier die wichtigsten Gerätschaften in diesem Fahrzeug verlastet sind. Kreisbrandinspektor Schmid übergab die Leistungsabzeichen der verschiedenen Stufen an folgende Teilnehmer:

Stufe 1 (Bronze): Maximilian Dittrich, Michael Gödel, Christian Göring, Raphael Halfar, Daniel Huber, Florian Kuffner

Stufe 2 (Silber): Tobias Graßl, Markus Huber, Sebastian Manhart, Andreas Müller, Christian Ponnath, Florian Schulz, Niko Walter

Stufe 3 (Gold): Alexander Balkhaus, Florian Handschuh, Tobias Handschuh, Josef Kurz, Tho-

mas Nachtmann, Peter Ramisch jun. Florian Reuther

Stufe 4 (Gold-Blau): David Friedrich, Florian Uffinger

Stufe 5 (Gold-Grün): Michael Graßl

"Die Nachbarschaftshilfe Eching e.V. informiert:

Aufgrund der Umbau - bzw. Renovierungsarbeiten des Bürgerhauses in Eching können leider keine Basare stattfinden. Leider steht uns auch kein ausreichend große Einsatzort zur Verfügung. Aus diesem Grund finden erst wieder im Herbst 2012 unsere Basare statt. Genaue Termine werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Gartenabschied

Text, Bild: Zillgitt/ „Zwei überreife Gartler des Kleingartenvereins Eching möchten sich von Freunden und guten Bekannten verabschieden, natürlich nur vom Garten!“ So stand es in der Einladung von Alfons Schreiner und Franz Wittmann geschrieben. Alfons Schreiner war seit 01.11.1985 und Franz Wittmann seit 01.05.1983 Mitglied des Vereins und zeitgleich auch Pächter einer Gartenparzelle. Beide waren über mehrere Amtsperioden im Vorstand des Vereins als 1. Vorsitzender und als Kassier tätig gewesen. Da beide zum Gartenjahresende 2011 beschlossen, ihren Garten aufzugeben, wollten sie nicht einfach „Auf Wiedersehen“ sagen. So beschlossen sie zum Abschied aus der Gartenanlage zu einem kleinen Imbiss einzuladen. Zur großen Freude der beiden kamen viele Gartler und auch alle ehemaligen Vorsitzenden des Vereins zur Feier. So konnten sie Gerhard Zaum, Karl-Heinz Damnik, Dagmar Zillgitt und auch den amtierenden Vereinsvorsitzenden Manfred Pollnau begrüßen. Dieser ehrvolle Abschied wird allen Anwesenden bestimmt lange in Erinnerung bleiben.



Alfons Schreiner (li) und Franz Wittmann bei ihrer Abschiedsfeier in der Kleingartenanlage Eching



Narrhalla-Heidechia

Narrenopening am 11.11.

A.-M. Walter/ Es ist wieder soweit: Der Fasching steht vor der Tür! Eingeläutet wird er – wie es in Eching und Neufahrn Brauch ist – mit der Proklamation des Prinzenpaares. Zur Freude der Narren fällt der 11.11.11 doch tatsächlich auf einen Freitag... und so kann pünktlich zum offiziellen Saisonstart gefeiert werden!

Am Freitag, den 11. November 2011 lädt die Narrhalla Heidechia ab 21 Uhr zum Narrenopening ins Sportheim Eching ein. Das Highlight des Abends nimmt die Enthüllung des Prinzenpaares der Gemeinden Eching und Neufahrn und die Bekanntgabe des diesjährigen Mottos ein. Natürlich kann man sich auch auf eine kleine Tanzeinlage der neuen Garde freuen. Mit DJ Bassi von der „Klangverwaltung“ steht einer Party bis tief in die Nacht nichts mehr im Wege. Eintrittskarten sind für 5 Euro an der Abendkasse erhältlich. Die Narrhalla Heidechia freut sich über zahlreiche Gäste.

Narrhalla sucht Unterstützung

Zur Unterstützung der Kindergarde Narrhalla Heidechia e. V. werden noch Kinder gesucht, die in der Kindergarde mit trainieren, mittanzten und in der Faschingssaison 2012 mit auftreten möchten.

Alter zwischen 7 und 12 Jahre.

Trainerin/Choreografin Irena: 0173 – 5793129
Organisation Robert Hildebrandt: 0171 - 2001155

FX.MÜHLBAUER GmbH

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten.

Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger Weiherstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

Katholischer Frauenbund

Der Weiberfasching in Eching 2012 ist gesichert!

(I. Müller/I. Heidler) Trotz Renovierungswahn in Eching, der Weiberfasching des katholischen Frauenbundes findet 2012 statt.

Am Donnerstag, 16.02.2012 geht's auf! Im Restaurant des Bekleidungshauses Adler sorgt die Showband "Starlight" mit ihrer Musik für den nötigen Schwung zum Tanzen. Trotz Einschränkungen gibt es unser leckeres Essensbuffet wie gewohnt. Reservierungen können erst ab Dezember 2011 von Fr. Grete Werner Tel-Nr. 089/3191750 entgegengenommen werden.

Kartenvorverkauf ist am Montag, 16.01.2012 von 19.00 bis 21.00 Uhr im Stüberl des Feuerwehrhauses, Eching, Waagstrasse 16.

Auch unser Kinderfasching hat eine Unterkunft gefunden. Am 24.01.2012 können die Jüngsten im ASZ - von 14.30 - 17.00 Uhr - feiern, wie immer ohne Knallerei.

Weihnachtsausflug des Stopsel-Club.Eching e.V.

Es sind noch Plätze frei!

Stadtrundfahrt nach Augsburg mit Besuch der Fuggerei und anschließenden Besuch des Augsburger Christkindlesmarkt. Am 03.12.2011 um 9 Uhr geht es los in Eching und um 19 Uhr geht es wieder zurück. Wer noch mitfahren möchte, meldet sich bitte unter 08133/6595 bei Frau Melchner. Kosten 25 € (Busfahrt, Stadtrundfahrt, Eintritt Fuggerei und Goldener Saal Augsburg).

CSU ECHING

Simon Schindlmayer / Unter dem Motto „Auf Bayern kommt es an“ hat sich der 76. Parteitag der CSU vom 7. bis 8. 10. in Nürnberg mit den aktuellen Hauptthemen befasst: Europa, Verkehrsinfrastruktur und Bildung.

Einstimmig beschloss der Parteitag: „Euro-Staaten, die sich nicht an die gemeinsamen Regeln der Haushaltsdisziplin halten und dadurch sich und die Währungsunion in Schwierigkeiten bringen, müssen damit rechnen, die Währungsunion verlassen zu müssen,“ heißt es in dem Beschluss. Die CSU stehe für Solidarität in Europa, doch könne es diese nicht ohne Stabilität geben, hob Generalsekretär Alexander Dobrindt hervor.

Die CSU macht Front gegen die Pläne von SPD und Grünen für die Einführung von Eurobonds und damit für die Einführung einer Schuldenunion. Die CSU steht stattdessen für eine Stabilitätsunion. Deutschland und Bayern haben ihre Hausaufgaben gemacht: mit Reformen wurde die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft gestärkt. In Bayern sorgt ein ausgeglichener Haushalt dafür, dass wir heute mehr Spielräume für Investitionen haben. Die positive Entwicklung Bayerns und Deutschlands darf durch eine Schuldenunion nicht gefährdet werden.

Der Parteitagsbeschluss zur **Pkw-Vignette** betont: Unsere exzellente Infrastruktur ist ein Standortvorteil, der unbedingt erhalten werden muss. Unsere weit verzweigten Verkehrsadern sorgen dafür, dass der Wirtschaftskreislauf bei uns besser funktioniert als andernorts auf der Welt.

Die Delegierten stimmten mit sehr großer Mehrheit für die Einführung einer Pkw-Vignette auf Bundesautobahnen. Diese sei der schnellste und kostengünstigste Weg eine faire, nutzerbezogene Lösung zur Straßenfinanzierung zu erreichen, bei der auch Autofahrer aus den Nachbarländern im Transitland Deutschland für die Straßennutzung zahlen. Für deutsche Autofahrer soll es eine Kompensation geben.

„**Bildungspolitik** ist die Sozial- und Wirt-

schaftspolitik des 21. Jahrhunderts.“ hebt der Parteitagsbeschluss eindringlich hervor. Im Gegensatz zu den anderen Parteien werde die CSU auf individuelle Förderung im bewährten, differenzierten Bildungssystem Bayerns setzen, das der Vielfalt der Talente entspricht. Das bedeutet ein klares Ja zum Erhalt der Hauptschule in Bayern. Herausforderungen, wie Fachkräftemangel, werde man nicht mit einer Verengung des Bildungsangebots, sondern mit einer Kooperation der Schularten untereinander begegnen — zum Beispiel mit Übergangs- und Anschlussoptionen. Die besondere Stärke der Mittelschule, nämlich die Vorbereitung auf eine berufliche Ausbildung, solle noch besser herausgearbeitet werden.



Blüten-Raum besonderes florales
Rita Nitschke (Florist Meisterin)
Bahnhofstraße 4 (im ASZ) 85386 Eching
Fon: 089/319 20 24 Fax: 089/319 20 25

Träumen von Weihnachten
von traditioneller bis trendiger Weihnachtsbinderei, vom Punsch bis zu kleinen Leckereien, all das finden Sie bei unserer



Advents- und Weihnachtsausstellung
am Samstag, den 19.11.2011 von 16.00 - 20.00 Uhr und während der gesamten Aventszeit



SPD ECHING

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

zu den vielen Baustellen in der Kommunalpolitik in Eching gehört auch die Gestaltung des Hollerner Sees. Im Mai dieses Jahres hat der überörtliche Erholungsflächenverein den ersten Bauabschnitt am See der Öffentlichkeit übergeben. Ein Teil des Südufers des Sees ist gestaltet worden, das Wasserwachtgebäude, ein Toilettengebäude, Parkplätze und teilweise auch Liegewiesen sind fertig gestellt und im Sommer schon kräftig genutzt worden. Der zweite Bauabschnitt, den der Erholungsflächenverein geplant hat, soll in absehbarer Zeit in Angriff genommen werden. Wie der See dann insgesamt gestaltet wird, steht freilich noch in den Sternen. Weit mehr als mit Vorstellungen darüber und mit Aktivitäten zur Planung der Gestaltung des Sees sind die zuständigen Institutionen - Gemeinde Eching, Zweckverband Hollerner See, Gemeinde Unterschleißheim - mit juristischen Fragen befasst, ob denn der Zweckverband überhaupt rechtens sei, etc. Das zu klären ist kommunalpolitisch sicher wichtig, wird Sie als Bürgerinnen und Bürger aber eher weniger interessieren. Sie haben nun einen Sommer lang den See, so wie er jetzt aussieht, genutzt, dort Ihre Freizeit verbracht, gebadet oder mit den Kindern gespielt.

Uns interessiert nun sehr, welche Erfahrungen und Eindrücke Sie von dem, was bisher dort am



auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU und AU
jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice



See geschaffen worden ist, gewonnen haben: Was hat Ihnen am See gefallen, was nicht? Was ist gut gelungen, was vermissen Sie? Das wissen Sie als Nutzerinnen und Nutzer des Sees am besten. Die Fraktion der SPD im Gemeinderat und der Ortsverein sind sehr daran interessiert, von Ihnen zu diesen und anderen Fragen zu hören. Dazu bieten wir ein Forum an:

„Der erste Sommer am Hollerner See“ – Erfahrungen und Eindrücke
Donnerstag, den 10. November, 19 30 im ASZ Eching

Wir möchten in dieser Veranstaltung ausdrücklich nicht unter „Experten“ bleiben, unter Gemeinderäten und solchen, die es werden wollen, sowie Vertretern der Bürgerinitiativen. Es sollen nicht die Fragen hin und her gewälzt werden, die schon seit

Jahren hin und her gewendet werden. Wir möchten Sie als Bürgerinnen und Bürger, die diese Einrichtung nutzen, zu Wort kommen lassen. Wir möchten uns als Ortsverein der Aufgabe stellen, Ihre Interessen und Vorstellungen aufzunehmen und in die Kommunalpolitik einzubringen.

Sie sind herzlich zu diesem Austausch von Erfahrungen, Überlegungen, Vorstellungen, vielleicht sogar Visionen eingeladen. Bitte nutzen Sie die Gelegenheit dieser Form der Bürgerbeteiligung. Es besteht auch die Möglichkeit, uns unter vorstand@spd-eching.de vorab ein E-Mail mit Ihren Anmerkungen zum Hollerner See zu schreiben; auch oder gerade wenn Sie an dem Veranstaltungstermin verhindert sind. Auf unserer Internetseite www.spd-eching.de geben wir Ihnen zudem Informationen, wie Sie sich per Twitter und/oder Facebook an der Diskussion beteiligen können

Jürgen Schechler,
stv. Vorsitzender des Ortsvereins der SPD

bühren erwirtschaftet werden. Angefangen haben wir bereits mit der Anpassung der Nutzungsgebühren für die Sporthallen, deren Gebühren seit mehr als 15 Jahren unverändert waren, d.h. auch die Sportvereine müssen ihre Mitgliedsbeiträge dieser Situation anpassen. Alle diese Probleme müssen wir bei den kommenden Beratungen zum Haushalt 2012 und den Planungen für 2013 und 2014 berücksichtigen, denn die europäische und weltwirtschaftliche Situation verspricht keine schnelle Lösung, alleine schon deswegen, weil sich immer noch viele europäische Staaten egoistisch statt der Gemeinschaft "Europa" verpflichtend, verhalten. Nun zu einigen allgemeinen Problemen mit denen sich der Gemeinderat beschäftigen muss:

Es gibt immer noch Hausbesitzer, die sich nicht verpflichtet fühlen, den **Spielplatz**, der zu ihrem Haus gehört und/oder die **Grünflächen**, zu pflegen. **Ökologische Energieerzeugung**? Aber wer will schon Photovoltaikanlagen auf Grünflächen oder Windräder in der Nähe seines Hauses? Ein Problem mit dem sich derzeit der Kreistag beschäftigt und teilweise heftigen Widerstand der Bundeswehr (Grund: Nähe zu Radaranlagen) bekommt. Aber auch Bürgerinitiativen wehren sich wegen Schallpegel und Schlagschatten von Windrädern. Nun haben wir es schwarz auf weiß, eine Nordumgehung von Eching lohnt nicht. Eine spürbare Entlastung des Verkehrs durch Eching ermöglicht nur eine **Süd-Umfahrung**. Die neue Ampel an der Wieland-Straße ermöglicht nun einen neuen **Schleichweg**, wenn die Untere Hauptstraße "voll" ist: Links in die Danziger, danach Wieland-Straße und vor der Ampel in die Paul-Kämaier-Straße und dann wieder links in die Untere Hauptstraße, und so hat man einige Meter Stau umfahren! Mehr über die Verkehrssituation und neue, teure Verkehrsampeln, in der kommenden Ausgabe.

BÜRGER FÜR ECHING

Wieder einmal ist es die Politik hinter verschlossenen Türen, die den kritischen Bürger verärgern muss. Unterschleißheim hat eine Münchner Anwaltskanzlei beauftragt die Austrittsmöglichkeiten aus dem gemeinsamen Zweckverband (ZV) mit Eching zu prüfen. Sie stellte u.a. folgendes fest:

Der ZV war nicht, seiner ursprünglichen Aufgabe entsprechend, nur „...auf die Erfüllung einer kommunalen Aufgabe gerichtet.“

Begründung: Die Erstellung einer Hotelanlage mit überörtlicher Ausrichtung ist ein **rechtswidriges Bestreben** des ZV.

Der ZV hatte von Anfang an das Ziel „unternehmerisch tätig zu werden.“, indem er Grundstücke in die Betreibergesellschaft der geplanten Therme einbringt. Dies ist **rechtlich unzulässig**.

Diverse Leistungen, z. B. das Planungskonzept zur Therme wurden nicht öffentlich ausgeschrieben. Das ist **rechtswidrig**.

Im Ergebnis bescheinigt das Gutachten die Möglichkeit zur außerordentlichen Kündigung Unterschleißheims. Über die Presse gelangten jetzt Inhalte über das seit Wochen vorliegende, jedoch unter Verschluss gehaltene Schreiben an die Öffentlichkeit und sorgten für Aufregung in beiden Rathäusern. Im Interesse aller Bürger und Steuerzahler betonen wir nochmals unsere **Forderung nach Auflösung** des ZV. Eine neue transparentere Form der Zusammenarbeit muss gefunden werden, wo nicht nur drei Ratsmitglieder der beiden Kommunen involviert sind. Es gab **keine Stellungnahme** zum Rechtsgutachten in den beiden kürzlich anberaumten Sitzungen.

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, in der Ausschuss-Gemeinschaft hat es einen **Wechsel in der Besetzung der Ausschuss-Sitze** gegeben. Für die nächsten 3 Jahre wird Dieter Migge Sitz und Stimme im Bau-, Planungs- und Umweltausschuss haben und Heinz Müller-Saala, den Sitz im Haupt- und Finanzausschuss. Eine meiner wichtigsten Aufgaben wird sein, mit allen anderen seriös und kritisch denkenden Gemeinderäten dafür zu sorgen, dass die **Ausgaben den Einnahmen** und die notwendigen Kreditaufnahmen der wirtschaftlichen Situation der Gemeinde und den möglichen Zuschüssen aus Land und Bund **entsprechen**. Was in keinem Fall einfach werden wird, denn der Wunsch, soziale und/oder freiwillige Leistungen, aus welchen Gründen auch immer, weiter auszudehnen, statt den derzeitigen, sehr kritischen wirtschaftlichen Gegebenheiten anzupassen, ist bei einigen Gemeinderäten ungebrochen und immer wieder zu erkennen. Auch müssen wir sehr kritisch die drei kostenaufwendigen Prestigeobjekte: **ASZ mit Mehr- generationenhaus, Bürgerhaus und Musikschule** unter dem Aspekt soziale Funktion zu finanziellem Aufwand, bewerten. Aber auch die allgemeinen freiwilligen Leistungen der Gemeinde müssen auf den Prüfstand. Es ist und wird in Zukunft nicht möglich sein, Sportanlagen und Turnhallen zu erhalten, d.h. sie sehr kostenaufwendig zu sanieren, wenn keine adäquaten Nutzungsge-



Pils GmbH
Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 · 85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75 · Telefax (08165) 6 23 20
www.raumausstattung-pils.de

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten
Markisen • Insekten- und Sonnenschutz
Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche

Treffpunkt für Jugendliche

In der letzten Jugendratssitzung beklagten die Jugendlichen das Fehlen eines geeigneten Treffpunktes. Anlass war die Diskussion um den Pavillion am Anger, der aufgrund der Unterschriftenaktion einer Anwohnerin abgerissen werden soll. Im Juli 2010 wurden die beiden Buden am Rathaus zerstört und entgegen den Versprechungen des Bürgermeisters nicht mehr aufgebaut. Jetzt ist angedacht auf dem Gelände hinter Rewe Container für einen Streetworker und für die Jugendlichen aufzustellen. Warum nicht statt steriler Container eine Hütte oder ausgediente Bauwagen, die von den Jugendlichen selbst gestaltet werden können? Im März 2011 wurde bereits im Hauptausschuss der Beschluss gefasst, dass die Gemeinde den Grundrahmen und das erforderliche Material für einen neuen mobilen Treffpunkt zur Verfügung stellt, den die Jugendlichen in Eigenleistung errichten können.

Baugebiet Eching-West

In der BPU-Ausschusssitzung vom 13.9.2011 wurden die Pläne für das neue Baugebiet Eching-West vorgestellt. Die verkehrliche Erschließung soll über die Hollerner und die Maisteigstr. erfolgen, nicht über eine direkte Anbindung an eine Erschließungsstraße zwischen St 2053 und Nelkenstraße, wie von den Anwohnern gefordert. Durch Ausgleichsflächen und einen Grüngürtel würde eine mögliche spätere Anbindung an eine Erschließungsstraße auch noch verbaut. Die Zuschauer waren überrascht, dass diese Pläne von den Gemeinderatsmitgliedern nicht moniert, sondern einstimmig abgesegnet wurden. Es wird nunmehr eine vorgezogene Bürger- und Behördenbeteiligung durchgeführt.
Sylvia Jung, Michaela Holzer

DIETERSHEIM

Christkindlmarkt Dietersheim

Am Samstag, den 26.11. ab 14.00 Uhr findet wieder am Bürgerplatz der bereits traditionelle Christkindlmarkt statt. Veranstaltet wird er von vielen fleißigen Bastlerinnen und Bastlern unter der Schirmherrschaft der Dietersheimer Vereine. Für die Kinder wird neben der lebenden Krippe wohl auch das Erscheinen des Nikolaus interessant werden. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt sein unter anderem mit selbstgebackenen Kuchen, Gebrülltem sowie süßem Backwerk.
Am Sonntag, den 27.11 ab 09.30 Uhr wird zum Frühschoppen in das Bürgerhaus eingeladen. Der Erlös wird wieder für soziale Zwecke verwendet.



Grabmale
und
Zubehör
Tabarelli
MARMOR+GRANIT
Daimlerstr. 3
85716 Unterschleißheim
Tel 089 3103011
Fax 089 3174476
info@tabarelli-gmbh.de

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

Fernseh-
Service

Verkauf und
Reparatur
aller Marken

Einladung zum Martinsumzug in Dietersheim

Katharina Wagner / Am Freitag, den 11. November 2011 findet in Dietersheim wieder der alljährliche Martinsumzug der Kindergartenkinder statt.

Groß und klein, alt und jung – alle die Zeit und Lust haben – sind herzlich eingeladen den Umzug zu begleiten. Um 17 Uhr treffen sich die Kindergartenkinder in der Dietersheimer Kirche. Nach einer kleinen Aufführung startet dann um ca. 17.30 Uhr der Umzug. Im Anschluss können sich alle bei Glühwein, Kinderpunsch, Würstl und selbstgebackenen Martinsgänsen noch im Kindergarten am Martinsfeuer wärmen.

Der Martinsumzug wird organisiert vom Kindergarten Löwenzahn in Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat. Das Kindergarten team und der Elternbeirat freuen sich, wenn viele Gäste beim Umzug mitlaufen und anschließend im Kindergarten mitfeiern.

.....
Farbenprächtig, frisch und knackig waren das Obst, das Gemüse und die Feldfrüchte vor dem Altar in Dietersheim aufgebaut. Mit einem feierlichen Dankgottesdienst, gehalten von Prälat Lorenz Kastenhofer begingen die Kirchenbesucher das Erntedankfest am 2. Okt.2011. Traditionsgemäß bekam jeder Kirchgänger nach der Kirche ein kleines Brot und einen Apfel. (Text/Bild: I. Nadler)



Metzgerei - Imbiss Robert Malik



Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im November 2011

Zwerchrippe Rind m. Bein	1 Kg 3,99 €
Schweineschnitzel mager, saftig	100 gr. -,69 €
Kochsalami eigene Herstellung	100 gr. -,79 €
Delikatessleberwurst fein - Golddarm	100 gr. -,79 €
Tölzer Butterkäse Schnittkäse/D/45% i. Tr.	100 gr. -,89 €

Aus unserer Wustkuchl:

- hausgemachte, frische Leber- und Blutwürste
- hausgemachtes, gekochtes Sauerkraut
- Jeden Freitag gekochte Surhax`n

Eigene Herstellung - Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Man hilft den Menschen nicht,
wenn man für sie tut, was sie
selbst tun können.

Abraham Lincoln

GÜNZENHAUSEN

Günzenhausener Dorfbühne probt



*Stehend von links:
Der Schmuggler Basti
(Stefan Schuhbauer),
der lispelnde „Fuchs“
(Klaus Wallner), Bocke-
rer (Anton Linbrunner),
der zwielichtige Baron
(Friedhelm Kassner),
Regisseur Hubert Tegel.
Sitzend: Die lustige
Lebenskünstlerin Paula
(Irmgard Langenegger),
Deren Tochter Hanna
(Daniela Zigl drum) und
Barbara Meir, Souffleuse.
Auf dem Foto fehlt Fini
die Schmugglerin
(Gabi Wildgruber).*

Text, Bild: Damnik / Die Laienspieler um Regisseur Hubert Tegel sind schon weit in den Proben, zu dem heurigen Theaterstück, fortgeschritten. Gespielt wird der „Schmugglerbazi“, ein ländlicher Schwank in drei Akten von Ralph Wallner. Ein Stück für drei Damen und vier Herren. Es geht um Schmuggel, Liebe, viel Geld und der Humor kommt auch nicht zu kurz. Der Kartenvorverkauf beginnt am Sonntag 30.10.11 von 11.00 – 13.00 Uhr, Mittwoch 2.11.11 von 19.00 – 21.00 Uhr, sowie am Sonntag 06.11.11 von 11.00 – 13.00 Uhr jeweils beim Baderwirt. Gespielt wird dann am 19.11.11 um 19.30 Uhr, 20.11.11 um 18.00 Uhr, 25.11.11 um 19.30 Uhr, 26.11.11 um 19.30 Uhr und am 27.11.11 um 18.00 Uhr

Einladung zum Tag der offenen Tür

Einen Tag der offenen Tür veranstalten die Günzenhausener „Weinbergsschützen“ am Sonntag, den 6. November von 13.30 – 18.00 Uhr. Dabei bieten sie allen Interessierten die Möglichkeit, den Schützenstand, das gemütlich eingerichtete Schützenstüberl und die anderen Räumlichkeiten zu besichtigen, sowie sich über den Verein zu informieren. Wer will, kann Treffsicherheit mit dem Luftgewehr oder der Luftpistole, an einem der 9 automatischen Schießstände testen. Zur Stärkung werden Kaffee und Kuchen, auch andere Getränke, angeboten.

Wer keine Gelegenheit hat den Tag der offenen Tür zu nutzen, kann bei den „Weinbergsschützen“ gerne an einem der Schießabende vorbeischaun. Diese finden ab sofort bis eine Woche vor Ostern jeden Freitag (Luftgewehr) und jeden Montag (Luftpistole) jeweils von 19 Uhr bis etwa 22 Uhr statt.

Zu finden ist das Schützenheim in Günzenhausen, Kirchstr 2 b, beim Gasthaus Grill, Zugang unterhalb des Biergartens.

Weinbergsschützen eröffnen Saison 2011 / 12

Text, Bild: Damnik / Nach einem Hlg. Amt, zelebriert von Pfarrer Prof. Dr. Andreas Wollbold, marschierten die Schützen zur Ehre ihrer verstorbenen Mitglieder mit der Vereinsfahne zum Friedhof um zu beten. Sehr viele Mitglieder waren mitgegangen, dies ist ein schönes Zeichen für deren Zusammenhalt. Dann Jahreshauptversammlung 2010/11 beim Baderwirt. 1. Schützenmeister Helmut Schmidt begrüßte Ehrenmitglieder und die versammelten Schützen und begann mit einem umfangreichen Jahresbericht, sportlich und gesellschaftlich. Diverse Pokalschiessen, Vereinsmeisterschaft. Auswärtig war man beim Raiffeisenpokalschiessen und belegte den 4. Platz, beim Gemeindepokal war es der 2. Platz. Auch das Gauschiessen endete mit guten Plätzen. In der Damen- Altersklasse wurde Brigitte Kurz Erste.



So klein und schon ein Volkswagen.

Er mag klein sein. Trotzdem bietet er die Sicherheit und den Komfort eines Großen.
Kurz gesagt: Klein ist groß. Alle Informationen zum up! erhalten Sie bei uns im Autohaus.

Klein ist groß. Der neue up!



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn,
Tel. (08165) 9565-0, www.autohaus-neufahrn.de

Die Teilnahme am Wettbewerb mit dem Zimmerstutzen brachte die Nominierung für die Oberbayrische Meisterschaft für Pamela Wallner (1. in der Damenklasse), Markus Wallner (2. Junioren m.), Andrea Hechenberger (3. Schüler) und Brigitte Kurz (1. Damenaltersklasse). Die Gau-meisterschaft im Pistolenschiessen ging in der Damenklasse an Christa Heidingsfelder und in der Seniorenklasse m. an Peter Reiss, Felix Döring wurde bei den Junioren m. zweiter. Zwei Schützinnen, Andrea Hechenberger und Christa Heidingsfelder, wurden zur bayrischen Meisterschaft eingeladen! Gesellschaftlich gab es: Tag der offenen Tür, Weihnachtsfeier, Schützenball, Gauschützenball, Saisonabschluss und Grillfeier. Die Fahnenabordnung rückte 7 Mal aus, und es konnten 7 runde Geburtstage gefeiert werden. Der Verein hat 164 Mitglieder. Der erfreuliche Kassenbericht von Georg Meier war von den Revisoren geprüft und von den Mitgliedern mit Applaus aufgenommen worden. Die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet, und der Vereinsbeitrag wird beibehalten. Zum Schluss bedankte sich Helmut Schmidt bei allen Mitgliedern und Sponsoren für die geleisteten aktiven und passiven Tätigkeiten.



Das Eröffnungspokalschiessen, auf den von Konrad Wallner spendierten Schüler/Jugendpokal, holte sich Jenny Heidingsfelder vor Cordula Meir und Andrea Hechenberger. Der Wanderteller Schüler/Jugend, gegeben von Simon Kurz, ging an Veronika Wallner vor Cordula Meir und Theresa Wagner. Astrid Ise-mann spendete den Schützenwanderpokal, er ging an Christa Heidingsfelder vor Peter Reiss und Michael Stubner. Den Schützenwanderpokal von Brigitte und Anton Kurz, gewann Echings Kartoffelprinzessin Claudia Wallner vor Günter Prinzbach und Markus Wallner.

Unter Verschiedenes: Der Weg zum Schützenheim soll hergerichtet werden. Sepp Hechenberger reklamiert, dass die Belohnung für den besten Teiler am Schiessabend (1 Schnapslerl) fast immer von der Jugend gewonnen wird. Im Vorstand wird eine Änderung beraten. Günter Prinzbach schlägt vor, die Eintrittskarten für den Gauschützenball vom Verein zu übernehmen, auch hierüber wird im Vorstand nachgedacht.

UMWELT

Besuch bei den wolligen Rasenmähern der Heide



Gruppenbild mit Schäfer Hermann Stadler

Kinder interviewen beim Ferienprogramm den Schäfer in der Fröttmaninger Heide

C. Joas / Vom 29.8. bis zum 1.9. veranstaltete der Heideflächenverein Münchener Norden e.V. das Ferienprogramm „Heideabenteuer“ in der Fröttmaninger Heide. Einen zweitägigen Tag verbrachten die 17 Kinder unter dem Motto „Die wolligen Rasenmähern der Heide“. Es drehte sich folglich alles ums Schaf.

Sandra Märkl vom Heideflächenverein konzipierte dieses Praxisprojekt, in dem den 6 bis 11-jährigen Kindern spielerisch viele Aspekte der Bildung für Nachhaltige Entwicklung vermittelt wurden.

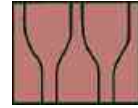
Der Tag begann für die Gruppe mit einem Besuch beim Schäfer Hermann Stadler in der Fröttmaninger Heide. Die Kinder hatten sich bereits Gedanken über den Alltag eines Schäfers gemacht und Fragen vorbereitet. Herr Stadler freute sich über den Besuch der Kinder und nahm sich viel Zeit für die Beantwortung der Fragen. Er führte typische Arbeiten eines Hirten vor, beispielsweise

wie man mit dem Schäferstab einzelne Schafe aus der Herde fangen kann und erklärte, was eine hochwertige Wolle ausmacht.

Anhand von Spielen lernten die Kinder die Bedeutung der Schafe für die Landschaftspflege kennen. Sie sind beispielsweise natürliche Rasenmäher und wichtige Samentaxis. Durch die schon seit Jahrhunderten betriebene traditionelle Beweidung ist die Heidelandschaft mit ihrem hohen Artenreichtum entstanden. Die Fortführung dieser Nutzung ist für ihren Erhalt notwendig. Aber auch für den Menschen sind die Schafe vielseitig nutzbar. Daher wurden von den Kindern auch die unterschiedlichsten Produkte vom Schaf unter die Lupe genommen. Bei den Filzpantoffeln, Wollsocken und dem Schafskäse war es noch leicht den Rohstoffen vom Schaf auf die Schliche zu kommen, schwieriger war es schon bei Seife mit Schafsmilch oder Wundcreme mit Wollfett.

Mittags wurde über der Feuerschale gemeinsam ein köstliches Essen zubereitet. Passend zum Thema gab es Paprika und Tomaten gefüllt mit Schafskäse und selbstgepflückten Heidekräutern. Am Nachmittag gestalteten die Kinder aus Naturmaterialien - Lehm, Wolle, Holz, Beeren usw.- ihre eigenen kleinen Heidelandschaften. Die Kunstwerke konnten am Abend von den Eltern besichtigt werden.

Wein und More



**Verkauf von
Fachhandelsweinen
direkt ab Weinlager**
Marienstr. 6, 85386 Eching

**Einladung zum
Künstleradvent**
mit erstklassigen Weinen,
exklusiven Windrädern
und kreativen Bildern!

Sie werden verwöhnt mit hausgemachten
Glühwein und Lebkuchen.

Samstag den 26.11.11 von 9-18 Uhr
Sonntag den 27.11.11 von 13-16 Uhr

Einer der besten Chianti seiner Klasse,
bei Wein und More:

Chiant Montalbano

2010 DCGG/Tenuta Cantagallo 6,90 €
Literpreis 9,20 €, 6er Kiste 6,60/Fl., 12er 6,20/Fl.

Von einem der Spitzenwinzer aus dem Kamptal,
Kurt Angerer: **Zweigelt 2008 8,40 €**
Literpreis 11,20 €, 6er Kiste 8,-/Fl., 12er 7,60/Fl.

**Am 30. Oktober ist große Weinverkostung
auf dem Eching "Viktualienmarkt"**

Öffnungszeiten: Do 16 - 19 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr

Tel. 089 / 319 028 11

www.wein-und-more.de

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder
BESTATTUNGEN



Barbara Dittrich u. Hannelore Schärr

Wir sind für Sie da!
Beratung. Betreuung. Begleitung.

Nur einen Telefonanruf entfernt:

Tel. 089 - 310 53 96

Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

Auch die folgenden Tage standen jeweils unter einem bestimmten Motto, es wurde die Heide mit allen Sinnen erlebt, die Tümpel in der Fröttmaninger Heide erforscht und die wilden Vorfahren unserer Gemüse- und Kräuterarten aufgespürt.

Durch den ganztägigen Aufenthalt in der Natur vermittelt der Heideflächenverein den Kindern einen intensiven Zugang zum Lebensraum Heide und bietet in den Ferien eine natur- und erlebnisorientierte Ganztagesbetreuung durch umweltpädagogische Fachkräfte an.

In dem neu eröffneten HeideHaus steht jetzt auch bei schlechtem Wetter ein Unterschlupf zur Verfügung. Das HeideHaus direkt an der U-Bahnstation Fröttmaning ist im September und Oktober (bis 29.10.) dienstags, donnerstags und sonntags jeweils von 14 bis 18 Uhr für Besucher geöffnet. Neben Informationen zur Heide sind dort auch noch die von den Kindern gebastelten HeideLandschaften ausgestellt.

Weitere Informationen:

Tel. 089/3195730; info@heideflaechenverein.de; oder unter www.heideflaechenverein.de.

Ein Ferientag in der Heide

Basteln einer Laterne aus Weiden

Donnerstag, 03.11.2011, 14:00-17:00 Uhr
An diesem Nachmittag in den Herbstferien ziehen wir los in die Heide und schneiden uns schöne Weidenruten. Im Heidehaus basteln wir daraus hübsche Laternen, schließlich werden die Tage jetzt immer kürzer und auch der Martinstag ist nicht mehr weit.

Referentin: Sandra Märkl

Veranstalter: Heideflächenverein

Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttmaning, Westseite

Kosten: 5 €

Ein Adventskranz aus der Heide

Samstag, 26.11.2011, 14:00-18:00 Uhr

Kurz vor dem 1. Advent wollen wir Adventskränze aus Naturmaterialien binden. Die Utensilien dazu sammeln wir auf einem Spaziergang durch Heide und Wald. Anschließend verarbeiten wir die Zweige im Heidehaus bei heißem Tee und Knabbereien. Mithelfen können dabei auch kleine Hände, daher sind auch Familien herzlich eingeladen gemeinsam ihren individuellen Adventskranz zu gestalten.

Referentin: Sandra Märkl

Veranstalter: Heideflächenverein

Treffpunkt: HeideHaus, U-Bahnstation Fröttmaning, Westseite

Kosten: Spenden erbeten

Hinweis: Kerzen für den Kranz, Schleifen oder sonstige Dekoration (falls benötigt) bitte selbst mitbringen.

Das ganze Leben ist ein
einziges Wiederanfangen

Hugo von Hoffmanstall

NACHBARGEMEINDE

LionsClub Neufahrn unterstützt Nepal-Projekt

Text, Bild: Zillgitt/ Johanna Mayer, Abiturabsolventin mit einem Notendurchschnitt von 1,2 hat sich fest vorgenommen Physik zu studieren. Doch vorher wird sie sich einen Traum erfüllen. Sie möchte für sieben Monate nach Nepal, um dort in einem abgeschiedenen Dorf als freiwillige Lehrerin den Kindern die englische Sprache näher zu bringen. Die Organisation „Friendship Foundation Nepal“ setzt sich im Besonderen für diese notwendige Bildungsarbeit in den abgelegenen Regionen Nepals ein. Finanziert werde solche Einsätze teilweise vom Staat (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend), natürlich von den Freiwilligen selbst und so wie in Johannas Fall auch von Sponsoren. Beim letzten Clubabend der Lions stelle Johanna ihr Projekt vor und rannte damit offene Türen ein. Alle anwesenden Clubmitglieder waren sich einig, dass so eine tolle Idee unterstützt werden muss. Deshalb sicherte P Günter Decker sofort einen Zuschuss in Höhe von € 400,00 zu.



Johanna Mayer, kurz vor ihrer Abreise



Xare Ohnehirnbeiß,
Eching J.W.D.
Offana Briaf an den
oidn und neia

Büagamoasta vo Eching

zwengs: Wia bei de Griechn

Zefix, as letztemoi im Forum hamm ses ins aba so richti gsogt, was in Eching los is!!! Gäid fäid hint und voan und de Echinga Häisa foin zam. Sanierung und Dahoitung is so deija das ma ins des nimma leistn kinna. Do werd de Rothausrestorierung noch hint gschom wern miassn oda es wird a poar Jarl dauan. Zu guad deitsch, mia ham griechische Vahältnisse !! De freiwillign Leistunga miassn weg, aba mid was fang ma o? Bauhof schliassn, Bügahaus gar nimma auf macha und ois was nix kost, entweda ganz weg oda sauba zoin lassn. Gibt's do ned a so an Rettungsschiam? De Griechn meng uns Deutsche ja ned bsundas, aba unsa Gäid nehmas gean und de andan Schtaatn a. Und unsa Änschie die schickt dene ois was brauchta, jeden Monat a poar Milliardn damits aso weitermachta kinna wie oiwei. Vielleicht soit ma dene unsare Kroha obischicka, damits wach wern. Im Kloagartn am Boizblotz hod da Bauhof a Schuidl aufgschtellt „Für Kinder unter 12 Jahre“. I hob beim Fuassboischpuin no kaum oan gseng, unta zwäifel!

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare



**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.



www.kufner-immobilien.de

Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn

Tel. 081 65/909 600

**Innovatives
Weiterbildungsangebot**

e.B. / Die "SCHOOL OF MODERN SKILLS" eröffnete am 17.10. in der Unteren Hauptstraße 9 in 85386 Eching moderne und einladende Schulungsräumlichkeiten.

In Zeiten des demografischen Wandels besitzt die Sicherung von Fachkräften durch die optimale Besetzung offener Ausbildungs- und Berufseinstiegsstellen bei den Unternehmen höchste Priorität.

- DIHK: über 55.000 offene Ausbildungsplätze in 2010
- IHK: über 10% der AZUBIS brechen ihre Ausbildung mangels ausreichender Orientierung vorzeitig ab.
- BIBB (Bundesinstitut für Berufsbildung): Zu Beginn des Ausbildungsjahres 2010 waren noch 13% der Schulabsolventen auf Ausbildungssuche

Das Ziel der SCHOOL OF MODERN SKILLS ist es, Schüler und Jugendliche durch die Teilnahme an dem Weiterbildungsangebot „Lernlounge“ schulbegleitend auf die Berufswahl vorzubereiten und dadurch die Ausbildungsreife der jungen Menschen zu erhöhen.

„Wir arbeiten mit Pädagogen, die unsere Teilnehmer als fester Ansprechpartner langfristig begleiten, mit Schulen, Profis aus der Wirtschaft und unseren Kooperationspartnern, den regionalen und überregionalen ausbildenden Betrieben, zusammen.

Während der Ausbildung in unserem Haus vermitteln wir den Heranwachsenden individuell geplante Schüler- und Ferien-Praktika und organisieren Bewerbungs- und Assessmenttrainings mit Profis aus der Praxis mit dem Ziel, am Ende des Schuljahres für jeden unserer zertifizierten Absolventen den perfekten Berufseinstieg, die optimale Ausbildungsstelle gefunden zu haben.

Gutschein* für einen 2h-Workshop!!

„Mit Begeisterung zur Höchstleistung“

„Wer im Leben kein Ziel hat, der verläuft sich!“
(Abraham Lincoln, Amerikanischer Präsident)



Je begeisterter du von deinem ZIEL bist, desto mehr Energie wirst du nutzen, um dein ZIEL zu erreichen!

* Du bist zwischen 15 und 18 Jahren, freust dich auf kreative und inhaltsreiche Stunden und hast am Samstag, 12.11.11 ab 10:00 Uhr Zeit? Dann melde dich bitte verbindlich an!
Bitte beachten: Es entstehen € 5,- Kosten für Orga und Material.

Informiere dich über unser Angebot, Termine und Preise unter www.schoolofmodernskills.de oder komm einfach vorbei.
Anke Schnitzer & Team, info@schoolofmodernskills.de, Untere Hauptstraße 9, 85386 Eching, Telefon 089 / 8003 7612

Es ist uns wichtig“, so die Geschäftsführung Anke Schnitzer, „dass Schüler erst einmal sich selbst, ihre Stärken und Ziele besser kennenlernen. Wenn sie ihre schulischen und beruflichen Optionen und ihren Werdegang vor Augen haben, lernen sie in unseren gemeinsamen Stunden Strategien kennen und „Werkzeuge“ anzuwenden, mit denen sie eigenverantwortlich, erfolgsorientiert und selbstbewusst in Richtung Berufsstart gehen.“

„Moderne Skills“ sind z.B. Selbsteinschätzungs- und Informationskompetenz, Kritik- und Konfliktfähigkeit, Selbstorganisation, Präsentation und Auftreten, Leistungsbereitschaft, den Umgang mit Medien und (social) Netzwerken, interkulturelle Kompetenz... Know-how, das auch schon junge Menschen vor ihrem Start in den Beruf ganz gezielt trainieren können und sollten, um sich optimale Einstiegsbedingungen zu sichern.



Anke Schnitzer

Weitere Angebote der SCHOOL OF MODERN SKILLS:

- 4. Klasse „Übertritt“, 5. Klasse „Orientierung“
 - Erwachsenenangebote „Strebergarten“
 - Fachvorträge / Key Speakers Corner
 - Individuelle Trainings für Unternehmen und Azubis „Train the trainer“ für Ausbilder, Lehrer, Eltern
 - Infomessen mit Ausbildungsbetrieben
 - Azubi- und Praktikantenbörse...
- Sie sind jederzeit sehr herzlich zu einem Besuch eingeladen! (Eingang Parkplatz „Ladenzentrum Alter Wirt“) und sich über Angebote und Ideen für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Unternehmen zu informieren.



Ladenzentrum Alter Wirt

**30. Oktober
von 12 - 17 Uhr
verkaufsoffener Sonntag**

+++Sonderausgaben+++Restaufgaben+++

Rama dama!

Echinger Bücherladen

Danziger Str. 2 - 85386 Eching - Tel. 089/319 18 91

+++Altaufgaben+++Mängelexemplare+++



HK - Computer

Der Vor-Ort-Service für Sie!

- IT & Kommunikation
- Hard- & Softwarevertrieb
- Privat- & Geschäftskunden
- Installation & Service

Untere Hauptstraße 9 ■ 85386 Eching ■ www.hk-computerservice.de
t 089 / 318 674-30 ■ f 089 / 318 674 -36 ■ info@hk-computerservice.de

**Die BRILLEN
Galerie**

Augen · Optik · Handwerk

- Brillen
- Kontaktlinsen
- Service
- Zubehör

Petra Hübner
Meisterin

Tel. 089/31 85 89 30

Mo, Di, Do, Fr
9.00 - 13.00 Uhr u. 14.30 - 18.30 Uhr
Mi und Sa
9.00 - 13.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohnSTIL
Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de

Abverkauf unserer Musterküchen

Messina HG/O, Magnolie Hochglanz

statt 19.836,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWST, ohne Lieferung u. Montage
ohne Geräte, Spüle, Zubehör
Granitarbeitsplatte 1500 €

Grattarola Aura Eiche grau, Vollmassiv

statt 10817,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWST, ohne Lieferung u. Montage
ohne Geräte, Spüle, Zubehör
Glasarbeitsplatte u. Rückwand 1500 €

Magisches Dinner in Eching

Aus dem Alltag verzaubern lassen.

So schön kann ein Sonntagabend sein! In der Regel bereitet man sich vor dem Fernseher schon auf die nächste anstrengende Arbeitswoche vor, aber nicht so beim Huberwirt in Eching. Seit drei Jahren gibt es jeden Monat die brillante Mischung zwischen Magie und Menü. Innerhalb von drei Stunden werden vom Chefkoch und den beiden Künstlern alle Sinne der Gäste verwöhnt.

Beim Mentalist Alexander Schelle passiert alles im Kopf, er vollbringt mit Hilfe von geschickter Psychologie und einer eindrucksvollen Wahrnehmungsgabe wahre Wunder, welche die Zuschauer an die Grenzen Ihres Verstandes bringen. Dagegen besticht der Zauberer Michael Neumann durch humorvolle Magie, die das Publikum nicht nur staunen, sondern vor allem auch sehr viel lachen lässt. Dazu passend serviert der Huberwirt an jedem Eventabend ein überraschendes Drei-Gang-Menü von ganz besonderer Qualität, ausgezeichnet vom bayerischen Staatsministerium mit einer Goldmedaille. Am 06. November startet die neue Saison mit dem neuen Programm "WUNDERBAR MAGISCH" und vielleicht möchten auch Sie einmal verzaubert in die neue Woche starten?

Mehr Informationen unter: www.magisches-dinner.info www.alexander-schelle.de, www.huberwirt.de

TREND-WORKSHOP bei RAUM-COLOR



Die Gewinner der Muttertags-Verlosung am Stand der Fa. Raum-Color auf der Echinger Frühjahrsausstellung konnten im kleinen Kreis im theoretischen Teil zu den neuesten Trends zum „Homing“ interessantes erfahren. Beim praktischen Teil wurden dann selber Farben gemischt, Materialien zusammengestellt und mit viel Eifer und Spaß gestalteten die Damen ihren „Wunschraum“.

Was vorher nur im Kopf der Teilnehmerinnen entstand wurde dann eifrig in der Praxis umgesetzt. Die kreativen Damen und das Team von Raum-Color hatten sichtlich Spaß und in der (schöpferischen) Pause lernte man sich bei leckeren Häppchen und Prosecco auch schnell etwas näher kennen.



WWW.AUTO-SAURER.DE



MAZDA



CITROËN

Mazda & Citroen Vertragshändler
Galgenbachweg 24, 85375 Neufahrn

ÄRTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

November 2011

29./30.10. **ZA Öttl, Johannes**

85391 Allershausen, v.-Behring-Str. 5
Tel. 081 66/681 20

31.10./01. **Dr. Sesselmann Kai**

Allerh. 85386 Eching, Ottostraße 1
Tel. 089/3196867

05./06. **ZA Hasenkopf, Dieter**

85354 Freising, Bahnhofstr. 12
Tel. 08161/13161

12./13. **Dr. Hecht, Hans**

85354 Freising, Fabrikstr. 8
Tel. 08161/50351

19./20. **Dr. Schriegel, Katja**

85399 Hallbergmoos, Mathildenstr. 2
Tel. 0811/9989733

26./27. **Dr. med. Jauch, Andreas**

85365 Freising, Clemensänger-Ring, 9
Tel. 08161/4943991

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

**KARL
KNOLL**

Immobilien
Danzliger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Bildereinrahmung farb- und stilgerecht mit Fachberatung.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Business-Profi-Homepage ab 490 €
Tel. Info: (089) 3191296
www.hofmeier-webdesign.de

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16

Fax 0 82 71.400 62

e-mail: Forumverlag@t-online.de



Rechtsanwalt
Bertram Böhm
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht
Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwältin
Sabine Huber
Familienrecht
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht

Rechtsanwältin
Anne Backer
Mediatorin

Patentanwalt
Udo Richter
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

S.O.S. Suche Tagesbetreuung für meinen Hund! (gern ältere Damen und Herrn) Tel. 089/3195374 od. 0179/2018281 (abends)

Kleine günstige Wohnung in Eching/Neufahrn mit Küche (wenn möglich) ab sofort gesucht. Tel. 0177/428 70 54

Polin, deutsch sprechend, sucht 24-Std.-Stelle Tel. 08133/6121 o. 500085175



Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Lagerhalle mit Büro, ca. 350 m², zzgl. 1000 m² betonierte Freifläche in Unterschleißheim/Hollern provisionsfrei zu vermieten. Tel. 0170/280 33 00

Eching provisionsfrei

55 m² Büro + 10 m² Keller, EG, ab 15.11.11 € 525,00
108 m² Büro + 23 m² Archiv, DG, ab 01.01.12 € 868,00
jeweils + NK + UST., von privat, Tel. 089/319 10 25



✓ **Top Service**
100% Beratung

✓ **Top Preise**
bis zu 50% Ersparnis



HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service

Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

- individuelle und bewährte Rezepturen
- unsere Erfahrung für Ihre Gesundheit

Häusliche Pflege - wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite

- Sparen Sie sich zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Lehren statt kaufen - von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Inkontinenzberatung
- Viele Leistungen können über Krankenkassen abgerechnet werden

Tragen Sie uns

Top Preise

IBU-ratiopharm Lysinat
Schmerztabletten 500 mg
20 Filmtabletten

IBU-ratiopharm Lysinat
Schmerztabletten 500 mg

20 Filmtabletten 20

Das bedeutet bis zu 50% weniger Schmerzen und Frust

20 Filmtabletten 20

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen und Fieber

Immer verschlucken, nie kauen! Bei Fragen An Ihren Apotheker

Angemeldet bis 30.11.2011

-50%
€ 2,95
statt € 5,90

20%
GUTSCHEIN

Auf alle EUNOWA-Vitaminprodukte

Wichtig! Bis 31.11.2011! (Angewandte) Pharma- und Kosmetikprodukte. Ansonsten nur bei EUNOWA-Produkten.



P

Viele
Parkplätze
vor Ort

Eching im REWE Markt
Schlesier Straße 4, 85386 Eching

Telefon 089-319 04 93-0

Telefax 089-319 04 93-3

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

1910
2010

100 JAHRE



MEISTER
DER
ELEMENTE

100 Jahre
BOCK
Bad & Heizung

Wir sind ein führender mittelständischer Betrieb der Branche mit eigener Bäder- und Heizungsausstellung im Münchner Norden.

Wir bilden ab September 2012 aus!

Anlagemechaniker/in Badfachverkäufer/in

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstrasse 26, 85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00-12.00 u. 13.00-17.00 Uhr

www.ich-hab-bock.de

Die Miniköche - Start der neuen Gruppe in Eching



Die Echinger Gruppe der Miniköche mit den Ausbildern Christiane Jenkins und Christopher Riemensperger



Scheckübergabe der Sponsoren für die Aktion "Miniköche", Robert Lauff (Sparkasse Freising) Markus Scheuch (Echinger Fachbetriebe), Christiane Jenkins, Christopher Riemensperger und Oliver Kingeberger (Freisinger Bank)

Jetzt wird's ernst für die 20 Mädchen und Buben aus Eching. Die Kinder hatten am Freitag, den 14.10. ihren ersten Lerntag als angehende Köche. In den nächsten 2 Jahren wird die Gruppe regelmäßig im Hotel Olymp die Grundlagen und auch die Feinheit der Gastronomie erfahren. Lernen unter fachkundiger Leitung, aber dabei viel selber machen, ist die Devise der Aktion "Europas Miniköche". Die Nachfrage nach diesem außergewöhnlichen Lernprojekt war sehr groß, leider konnten nicht alle Anmeldungen berücksichtigt werden. Förderer der Miniköche sind die Freisinger Bank, die Sparkasse Freising und die Echinger Fachbetriebe. Weitere Sponsoren sind gern willkommen, um das interessante Projekt zu fördern. Info unter minikoeche.de Text u. Fotos: wl

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis, Dienstag von 09.00 – 11.00h.
Diakon Klonowski nach Vereinbarung.
Pastoralreferent Josef Six nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
Do. von 16:00h – 18:00h
Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Winterzeit

Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit
17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst

Di.: 08.00 Hl. Messe

Mi.: 18.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für Verst.

Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 19.00 Hl. Messe

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag: jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00h.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas: Donnerstag 20.00h

Gospelchor: Mittwoch 20.15h

Kinder- und Jugendchor:

Mittwoch, Gruppe I: 14.45h – 15.45h

Mittwoch, Gruppe II: 16.15h – 17.15h

Jugendchor: Donnerstag, 15.15h – 16.15h

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz
Tel. 37 90 76 22

Gottesdienst

Di., 01.11. - HOCHFEST ALLERHEILIGEN

8:30h Hl. Messe in Dietersheim und anschließend Gräbersegnung

10:00h Pfarrgottesdienst

13:30h Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Mi., 02.11. - ALLERSEELEN

19:00h Hl. Messe

So., 06.11.

10:00h Kindergottesdienst in Dietersheim

10:00h Kinder- und Familiengottesdienst

Mi., 16.11. - Buß- und Bettag

19:00h Herzliche Einladung zum Gottesdienst in der Magdalenenkirche

Sa., 26.11.

19:00h Vorabendgottesdienst in Neu-Andreas mit Adventskranzsegnung, musikal. Gestaltung: Musikverein St. Andreas

ZEIT DER GROSSEN FESTE

Ob festliche Steckfrisuren oder eine Haarverlängerung (-Verdichtung), erfüllen Sie sich einen Traum in unserem Salon!

Außerdem sind wir bei der Hochzeitsmesse in Freising, am 6.11. vertreten!

Der etwas andere Friseursalon
COIFFEUR
MARKETA

Inh. Markéta Märzluft
Freisinger Str. 3, Eching-Ost
Tel. 08165/909801 www.coiffeur-marketa.de

Geöffnet:
Mo - Sa 10.00 - 20.00
und nach Vereinbarung

Gutschein für 100 €

(gültig bis Ende des Jahres, bei Kauf von 125 Strähnen, pro Person nur 1 Gutschein)



Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreivarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

Besuchen Sie
unsere Veranstaltungen

**Sonntag, 30.10. ab 10 Uhr
auf dem Bürgerplatz**

Viktualienmarkt



mit Marktständen,
Weinverkostung,
Kinderprogramm,
der Bockerlbahn...

**Verkaufsoffener Sonntag
von 12.00 - 17.00 Uhr**



Mehr Spaß beim Einkaufen!

www.echinger-fachbetriebe.de

**Samstag, 3.12. von 15 - 20 Uhr
Sonntag, 4.12. von 14 - 18 Uhr
auf dem Bürgerplatz**

Christkindlmarkt



Adventssingen,
Besuch vom Nikolaus
Weihnachtsstände...

Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

EZS - Elektroanlagen



Elektroinnungs-Meisterbetrieb
W. Schönigen, Ährenweg 12e,
85375 Neufahrn
E-Mail: info@ezs-elektroanlagen.de

Tel. 08165/64 57 50 Fax: 08165/64 57 51
www.ezs-elektroanlagen.de

- Planung
- Beratung
- Verkauf

Elektroinstallation	ISDN-Telefonanlagen
Reparaturservice	Telekom-Partner
SAT-Anlagen u. Antennen	EDV-Netzwerkverkabelung
Elektrogeräte	Beschallungsanlagen
Beleuchtungssysteme	Theaterlichtsteuerung



Sportzentrum Eching-Neufahrn

Freisinger Straße 3
Tel. 08165/691 888
www.sportzentrumen.de

AUTOHAUS DILL

Obere Hauptstr. 8 · 85386 Eching
Tel.: 089/3700400 · Fax: 089/37004029
www.auto.dill.de

- Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- eigene Mietwagen
- Klimageservice für alle Fabrikate
- Schnellservice
- kurzfristige Termine
- Abschleppdienst

echinger-fachbetriebe.de

jetzt neu auf der
Homepage:

"Aktuelle Angebote"

Unsere Mitgliedsbetriebe bieten Ihnen unter diesem Punkt besonders günstige Leistungen.

echinger-fachbetriebe.de

Metzgerei
Imbiss

Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching Tel./Fax 089/362 310



**Fleisch aus
Bayern
und
Wurstwaren
aus eigener
Herstellung!**

*Bei uns erhalten Sie garantiert
frische Produkte in Metzgerqualität!*

Unsere Werkstatt – zuverlässig, professionell
– in Ihrer Nähe!

Meisterhaft auto reparatur

Hohenberger & Schramm
Meisterbetrieb der KFZ-Innung

Inspektion mit Mobilitätsgarantie
Leihwagenservice
Bremsenservice
TÜV & AU
Scheiben- und Glasservice
Rollen- und Stoßdämpferservice
Lack- und Unfallinstandsetzung
Klima- und Standheizungsservice

*Wartung & Reparatur
aller Marken!*



0-85386 Eching · Königsbergerstraße 9
Fax: 089 / 3700 1726 · info@hsmotorspart.de · www.hsmotorspart.de

089 / 3700 1723

Wir schützen Ihr Zuhause –
als wär's unser eigenes.

Alle 5 Jahre!
Zuhause-Schutz prüfen

Ihr Haus ist mehr als nur ein Gebäude – es ist Ihr Zuhause. Und an dem kann sich über die Jahre einiges ändern. Darum sollten Sie regelmäßig Ihre Versicherungen auf den aktuellen Stand bringen. Unser Tipp: Prüfen Sie alle fünf Jahre Ihren Zuhause-Schutz. Wir helfen Ihnen gerne dabei. Weitere Informationen zum Thema finden Sie auch auf www.zuhauseschutz.de

Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern
85375 Neufahrn · Bahnhofstraße 27
Telefon (0 81 65) 95 80-0 · www.bolay.vkb.de

VER | **SICHER** | UNGS
KAMMER
BAYERN

 Finanzgruppe

Wir versichern Bayern.

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 08.11.
Anzeigenschluss Mo. 14.11.
Erscheinungstermin Fr. 25.11.

Anzeigenannahme:
Tel. 08271.5516
Fax 08271.40062
e-mail: Forumverlag@t-online.de

NEU **NEU**

JEDEN FREITAG
STECKERLFISCH

Untere Hauptstr. 4 ab 10 Uhr

MAGISCHES DINNER

Erleben Sie einen magischen Abend
beim Huber-Wirt in Eching.
Die brillante Mischung aus Magie
und Menü wird Ihre Sinne
mehr als ansprechen!

Ab 06.11 mit neuem Programm
Reservierungen unter 089/31905-200
www.magisches-dinner.info



Weltneuheit - jetzt zum
günstigen Einstiegspreis!



OPTIFOG

DIE TECHNOLOGIE
GEGEN BESCHLAGENE
BRILLEGLÄSER

Als Brillenträger kennen Sie das: beim Wechsel von einer kalten in eine warme Umgebung, beim Genuss heißer Getränke bzw. Speisen oder beim Sport beschlagen Ihre Brillengläser in sekundenschnelle. Damit ist jetzt Schluss: mit Optifog, der Technologie gegen beschlagene Brillengläser aus dem Hause Essilor, ermöglichen wir Ihnen maximalen und lang anhaltenden Schutz in jeder Sehsituation. Die einzigartige Antibeschlag-Beschichtung der Optifog Brillengläser in Kombination mit dem Optifog Activator garantiert Ihnen beschlagfreies Sehen – und das bis zu einer Woche. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst! Wir beraten Sie gerne.

STOP THE FOG WITH
OPTIFOG™

niki
OPTIK

Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

**Gratis - Sehtest -
Wochen**

Mo-Fr 09.00 - 19.00
Sa 09.00 - 14.00

niki Optik e.K.
Heidestr. 1
85386 Eching
(neben der Sparkasse)

Tel. 0 89/319 14 07
www.niki-optik.net



Brillen · Kontaktlinsen